

解題

作詩志毅 一卷

山本信有著

山本北山は、一生、袁中郎の清新を唱へて、李王七子の模擬剽竊を排撃し、此書及び作文志毅を作りて、大にその所見を披瀝せり、李于鱗は、唐詩を剽竊し、徂徠南郭の徒は又た明詩を剽竊し、以て風雅の正聲となせり、北山は一々これを抉摘して、復た完膚なからしむ、附録には、物服二子の詩文を糾彈せり。

北山の略傳は、孝經樓詩話本叢書第二卷の解題中に載せたり。

○附言

○作文率

○作文志毅

○作詩志毅

解題

○孝經樓詩話

右の四種は竝に山本北山の著なり。

○詞壇骨鯁 は、松村九山(良猷)の著す所にして、北山の「二志」の誤りを扶摘せり。

○藝圃鉏莠 は、松村九山の著す所にして、北山の「作文率」孝經樓詩話の誤りを扶摘せり。

○辨藝圃鉏莠 は、糸井君鳳(翼)の著す所にして、更に九山の所説の誤りを論駁せり。

○討作詩志毅 は、佐久間熊水(欽)の著す所にして、北山の「作詩志毅」の誤を扶摘せり。

○詩詠蒲輦 は、雨森牛南(宗真)の著す所にして、熊水の所説の誤りを論駁せり。

右の諸書「作文率」「作文志毅」の兩書は、専ら文章に屬する書なれば、本叢書に收めず。若しその書を見んと欲せば、坊間書肆に求めば、之を獲るに難からず。詞壇骨鯁以下の書は、容易に得べからず。討作詩志毅の一書は、余は、多年搜索すれども、今尙ほ之を觀る能はず。若し他日之を獲るあらば、追掲すべし。

作詩志毅序

門人 山田正珍宗俊撰

余嘗聞射之道。調弓停矢如古人之法。支左之直。誦右之平。亦盡同古人所爲。不知志於毅。未失正鵠者鮮矣。故羿之教射。甘蠅必先致精於斯。甘蠅亦必致精於斯。能傳受其妙。於是彎弓則走獸伏。飛鳥下。唯於執弓持矢之狀也。甘蠅不能同乎羿。羿亦不能同乎羿以前人矣。是可以通而言之詩。詩之所以爲詩者。特在乎清新耳。詩之清新猶射之志毅。明李于鱗不知詩之所以爲詩者。字字擬唐人。句句同唐人。自以爲得唐正鵠。近時物茂卿眩其形似。稱爲唐後一人。吠聲之徒靡然從之。奉其詩爲金科玉條。唯摸擬是務。豈不亦傷乎。奚疑夫子著斯編。名以志毅。其意在使夫後學不失詩正鵠也。蓋得伏獸下鳥之妙。亦索於斯。豈難得哉。夫子之業以經濟有用爲本。至如

詩與文。抑亦其末耳矣。吾恐世之讀斯編者。或視以爲夫子本色。因併及此云。

天明壬寅九月癸卯

頑菴道人書

北山先生作詩志毅標目

仄起不起	一	絕句解	二〇	滄浪詩話	三二	中郎集	四七
起承轉合	一	蘭陵美酒	二〇	三家詩話	三三	絕句解拾遺	四九
律	三	徂徠詩誤	二一	徂徠不知詩道	三四	幸不幸	四九
拗體	三	唐詩歸	二二	體裁	三四	身國泌園	五一
排律	四	瀟湘何事	二三	含蓄發露	三四	詩變總論	五二
絕句	四	宮女如花	二四	言志詩	三五	附錄	
聯句	六	懷中白璧	二五	老杜詩	三六	徂徠文章謬誤	一
詩餘	六	諸家本集	二六	三家絕句	三七	南郭文章謬誤	九
押韻	七	唐詩選	二七	春臺南溟命題杜撰	三七	南郭詩誤	一一
格調	九	秋浦歌	二七	列朝詩集	四二		
剽襲詩十首	一一	洛陽道	二九	擬議成變化	四三		
性靈	一三	秦時明月	二九	元美定論	四三		
清新詩十五首	一五	已見寒梅發	三〇	世論不知韓袁	四五		
天門中斷	一八	漢國山河在	三一	佳詩暗合	四六		

作詩志毅標目

一

北山先生作詩志叢

越前 門人雨森牙卿按

余日者ニ作文志叢ヲ著ス、吾黨ノ諸子余ヲ責ルニ、文既ニ志叢アリ、詩モ亦宜ク志叢アルベキヲ以テス、是此書ヲ著スエエンナリ、夫ヨク詩ヲ學バザル者ハ、詩ヘ萬餘首ノ詩ヲ構ヘ成スモ、終身詩道ニ味ク、遂ニ詩トスベキ詩ヲ、作り得ルコト能ハズ、是他ノ故ナシ、幼ヨリ時詩ノ陋ニ、掩サレテ眼ノ著トコロ爽ユヘナリ。

仄起平起

本邦古來詩ヲ言モ、第二ノ字ヲ以テ、起ノ名ヲ定メ、平起仄起ト云、夏人必シモ皆然ラズ、明ノ游子六ハ第一ノ字ヲ起トシ、第二ノ字ヲ承トス、胡元瑞ハ第五ノ字ヲ起ト定ム、詩數ニ云、仄起高古者、故鄉杳無際、樓頭廣陵近、ノ類ナリト云フ、是第二ノ字メノ郷頭トモニ、平ナレバ即チ下ノ際近ノ仄ヲ指テ起ト云フコト明ケシ、只第二ノ字仄ヲ入ル、是ヲ正格トシ、平ヲ入ル、是ヲ偏格トスルハ、夏人ト雖ドモ皆然リ。

起承
轉合
7

起承轉合ハ、夏人律ヲ言フノ式ナリ、冰川詩式ニ、律詩有起、有承、有轉、有合、云云且、合

ノ字、尤モ絶句ニ宜シカラズ、故ニ梁橋律ノ式ヲ借リ來テ、絶句ヲ論シテ曰、平坦叙起爲佳、從容承之爲是、至於宛轉變化工夫全在第三句、若于此轉變得宜、則第四句如順流之舟矣、云云、起承轉ヲハ、借論ズレドモ、合ノ字ハ借コトヲ得ズ、只如順流之舟矣ト云、倭刻詩學入門補條ニ、起承轉合ノ四字施之絶句、則可施之於律、則未盡ト云ニ至テハ、妄味ノ甚シキト云ベシ、然レドモ、自ラ其言ノ穩ナラザルヲ知テ、又曰、律詩唐以前無、此稱唐以詩取人、因出其新意、創爲一體、二起二承二轉二合、勸定八句、名曰律詩ト云云、古ヨリ起承轉合ハ、律ヲ云ノ式ニテ、絶句ノ式ニ非ルコト見ルベシ、唐ノ僧皎然ガ杼山詩式、宋ノ嚴羽ガ滄浪詩話ヨリ、以下識者ノ手ニ出ルノ書、未ダ曾テ起承轉合ヲ論ズル者アラズ、試ミニ唐人ノ詩ヲ看ヨ、唐人初メヨリ起承轉合ト云フコトヲ知ズ、故ニ其佳境ニ至ルノ詩、往々起承轉合ニ合ハザルナリ、第二ノ句ヨリ轉ズルアリ、第三ノ句ヨリ轉ズルアリ、第一二三同意、一連ニシテ第四ノ句ニテ意ノ轉ズルアリ、適暗ニ起承轉合ニ合フモノアルモ、初メヨリ起承轉合ニ意アルニ非ズ、方今ノ詩作ヲ教ル者、唐人未ダ曾テ言ザル所ノ起承轉合ヲ以テシテ、唐詩々々ト云、捧腹スベシ、詩ハ趣ノ條暢スルヲ尙ブ、起承轉合ニ拘々トシテ、爭カ

佳詩ヲ作ルコトヲ得ベケンヤ。

律詩ハ唐ノ沈佺期宋之問ヨリ創マレリ、平仄穩帖シテ、聲病ニカ、ハルモノヲ律ト云ヒ、聲病ニ拘ラザルヲ古詩ト云フ、皎然詩式ニ、律ノ式ヲ定メテ、起聯、頷聯、頸聯、結句ト云、律ハ必二句一聯、殊ニ頷頸ノ二聯ハ、必對偶ニ趣巧ヲ用ユ、古詩ハ必シモ二句一聯ト定ムルニ非ズ、又趣ヲ對偶ニ用ルニモ非ズ、勿論、顏延年謝靈運以下、對偶ナルモアレドモ、古詩ハ別ニ自ラ古詩ノ法アリ、此書ハ近體ヲ主トスルユヘ、敢テ爰ニ具論セズ。

拗體

拗體ハ古調ヲ以テ、律ニ入ル、ナリ、故ニ其聲調自ラ、一定ノ法アツテ、嚴然ト具ハル、實ニ老杜ヨリ創レリ、妄ニ聲病ヲ侵シ、作ツテ聲調諧和セザルモノヲ、拗體ト云ニハ非ラズ、コレヲ老杜及ビ諸名賢ノ集ニ考ヘテ見ルベシ、頸聯、結句、ノ平仄ヲ、反スルモノアリ、八句ミナ拗ルモノアリ、起結ナラビニ拗スルアリ、起句拗スルアリ、結句拗スルアリ、前聯拗スルアリ、此法ヲ失スルモノヲ、失黏ト云、若シ拗體ヲ作テ、作リヤウ惡シケレバ古詩ニ入ルベシ、鍾伯敬曰、拗體之妙、在不可入古詩トハ是ヲ謂ナリ、宋ノ胡仔謂ラク、平仄固ヨリ定體アリテ、衆共ニ守ルベシ、然ドモ時ニ變

體ヲ用ユルハ、兵ノ奇ヲ出ス變化ノ如シト、王世愆ハ拗體ヲ、三百篇ノ變風變雅ノ如シト云、皆拗體ヲ知ラザル也、近日于鱗ヲ奉ズル人、詩格ヲ株守シテ、拗體ノ法ヲ知ズ、僅ニ拗體ヲ作ル者ヲ見テ、失格トシ、併テ老杜ヲ擴ケントス、井蛙トモニ海ヲ語リ難シト謂ベシ。

排律

排律モ亦、唐ノ創體ニシテ、舉第應制ノ詩、往々ミナ排律ナリ、平仄聲病、ミナ律ト同ジ、且ツ初唐盛唐ノ際、ダ長篇ヲナス者、甚マレナリ、文苑英華ニ載ル所、六韻ニ過ルモノナキヲ觀テ、見ルベシ、杜少陵ニ至テ、數十韻ニ至ル、池北偶譚ニ古意ヲ失フト讖レリ、排律ノ律ニ異ナル所ハ、多ク對起ニテ、對偶モ亦、尤モ切ナリ、之レヲ要スルニ、排律自ラ排律ノ體アルノミ、五律對起アリト云ヘドモ、排律ノ甚シキガ如クナラズ、又初盛ノ人ノ排律ハ皆五言ナリ、七言排律ハ、太白子美ヨリ創レリ、或人ノ曰、排ハ開ナリ、門ノ闔ヲ開クガ如ク、上ミヨリ段々ニ作り、擴ルト、此說非ナリ、排ハ按排ノ排ナリ、首尾句々、相排シテ、聯對精密ナルヲ以テ、名ヅケタルナリ。

絕句

絕句ノ名、六朝已ニアリ、庾信集ニ和侃法師三絕、聽歌一絕ト云、詩是ナリ、唐ニ至テ、絕句大ニ盛ンニシテ、其體格嚴トシテ、具ルコト律ト同ジ、故ニ唐人、或ハ絕句ヲ稱

シテ律ト云フ、李漢ガ昌黎集ヲ編ニ絶句ミナ收テ律詩ニ入ル、元白ガ長慶集モ亦然リ、吾門ノ山田宗俊、諸子ト文ヲ論ズルノ次、絶句ノ義ヲ説ク、其言ニ曰、律ト云ハ、八句ミナ一定ノ法アツテ、對偶整正ニシテ、法律ノ如クナルヨリ名ケ、絶句ハ前後離絶シテ、對偶ニ拘ラザルヨリ、名ケタルナリ、勿論絶句ニ對偶ナルモ、有レドモ正格ニ非ズ、王子淵ガ洞簫賦ニ、嗒呬、咳喚、躑躅、聯絶ト云云、注ニ謂、其聲或上、或下、或聯或絶トアリ、絶句ノ絶ノ字ハ、此ニ出ヅ、コレ絶ハ聯ノ反對ニテ、聯ハ二句貫聯ノ義ニシテ、對偶ヲ云ヒ、絶ハ前後離絶シテ、對偶セザルヨリ名ケシ也、古人フツト四句ヲ得、前後離絶シテ、律詩ノ如ク、對偶ヲ主トセザレバ、則チ絶句ト名ケシナリ、詩法源流、唐宋詩醇等ノ書ニ絶ヲ截トシ、律ヲ截テ四句トス、故ニ絶句ト謂フト云云、此說然ラズ、絶句モト律ヨリ變ジ來ルニ非レバ、律詩ヲ截斷セルト謂ベカラズ、只前後離絶シテ律詩ノ對偶、貫聯ヲ以テ正格トナスモノト同ジカラザルヨリシテ、四句ノ名トナリタリ、七修類彙ニ、絶句ハ律詩ノ變ナリト云、未ダ然ラズ、劉克莊ガ詩ニ、習爲聯絶、眞唐體、講到玄虛、有晉風ト云ハ、唐體ノ絶句ヲ習ヒ爲ト云コトニテ、聯ノ字ニ對シ云フ、能ク絶句ノ義ヲ知レリト謂ベシ、六言絶句ハ、嵇中散ガ集ニ十

首出ス、是ヲ創トス、コレヲ要スルニ、唐以來四句ノ體、名ヲ絶句ト稱スルナリ、又絶句ハ、一句一絶ト云説アリ、是亦然ラズ、絶句ノ詩ハ、首尾連璧ノ如キヲ尙ブ、試ニ古人絶句ノ詩ヲ看ヨ、必シモ一句一絶ナラズ、又宋ノ洪邁ガ、凡ソ樂ニ卒章アリ、賦ニ亂アリ、歌曲ニ尾聲アリ、絶句モマタ之ニ似タリ、詩ノ終篇ト云ガ如キノミト、コレ亦非ナリ、樂ノ卒章、賦ノ亂、歌曲ノ尾聲ハ皆マヘニ其首肇アリ、絶句ニ於テハ、未ダ樂府歌曲ノ前ニ先ダツモノ有ガ如クナラズ、絶句イカンゾ終篇ヲ以テ解スベキヤ、或説ニ絶句ノ絶ハ、妙絶ノ絶ナリト云、小兒字ヲ知ルノ言、牙齒ニ掛ルニ足ラズ、聯句ハ漢武ノ栢梁臺ヨリ權輿ス、六朝既ニコレアリ、唐ノ太宗柳公權ト聯句ノ詩アツテヨリ、李太白、顏真卿、韓退之ノ、諸名賢ミナ、巧ニ聯句ヲナス、亦一快雅遊ノミ、我邦近來施コスニ、連歌ノ法ヲ以スル者アリ、大ニ古意ヲ失フ、近頃吾門ノ釋性山ナル者、古人ノ集ヲ討究シテ、聯句法ヲ定メ、一書ヲ著シテ刊行セントス、余聯句ノ其書ト共ニ、行レンコトヲ望ム。

詩餘ハ歌詞ナリ、樂府聲詩ノ變ニシテ、徐陵カ玉臺、韓偓カ香奩ノ遺體ナリ、宋ノ柳冰、舊聲ヲ變シテ、新聲ヲ作シ、ヨリ創レリ、モト閩閩ノ情ヲ言フ、豔詞ニシテ滿紅々、

念奴嬌ナド、云一定ノ節曲アリ、假令バ、詠雨ノ詩餘ヲ滿紅々ノ節曲ニテ作レバ、詠雨ノ題ナレドモ、命ズルニ滿紅々ヲ以ス、他モ皆コノ例ナリ、蓋シ詩ハ近體ト雖ドモ、平仄音韻ヲ主トスルニ過ズ、詩餘ハ先ヅ五音ヲ分チ、又五聲ヲ分チ、又六律ヲ分チ、又清濁輕重ヲ分ツ、歌、鳴、東坡ガオヲ以テスラ、詩餘ヲ作テ、往々音律ニ協ヒガタシト云ヘリ、況ヤ倭人ノ、輒ク作り得ベキ物ニアラズ、此方今日用風雅ノ具ニ非レドモ、近體ヨリ出ルモノナルユヘ、并テ論ジ及ブト云。

押韻ニ於ル聲律ヲ遵守スル者ノ、必ズ知ベキコトアリ、古詩多クハ通韻、近體必ズ一韻ニ依ル、孰カ是ヲ知ザル者アラン、近體第一、第二ノ句ノ韻礎ニ、換音ノ法アリ、倭人知ル者鮮シ、辟キト起句四支韻ノ、枝ノ字ヲ押トキハ、第二ノ句、別ニ一音ヲ換テ思、師、時、奇、垂、等ノ字ヲ押ベシ、若シ枝ト同音ノ、辰、知、之、芝、等ノ字ヲ押スヲ、兩句一音ト云フ、清ノ李笠翁ガ曰ク、兩句一音讀之、便覺粘口此亦詩之大忌也、古人未嘗有犯之者ト云云、予試ニ高廷禮ガ唐詩正聲、李于鱗ガ唐詩選ヲ取テ檢スルニ、一詩ノ此ヲ犯ス無シ、又唐諸名家ノ集ニ就テ、檢スルニ盡ク然ラズ、而シテ後ニ廷禮ガ正聲ノ韻ヲ主トシ、于鱗ガ選ノ駁刻ナルヲ知レリ、本邦此ヲ知ル者、徂徠先生一人ノミ、

徂徠集ヲ檢スルニ、亦一詩ノ此ヲ犯ス無シ、南郭以下ミナ知ラズ、時ニ此ヲ犯ス、方今ノ詩人口ヲ開ケバ、聲韻格律ヲ云ヒ唐詩選ヲ準繩トシナガラ、準繩ノ法ヲ知ラズ、所謂聲韻格律、ソモ、何物ゾヤ、格律ニ拘々セズンバ止ヌ、苟モ格律ヲ主トセバ、嚴ニ守ラズンバ有、ベカラズ、然リト雖モ、韻中ノ同音別音、ソノ粗ハ推テ知ルベケレドモ、其精ヲ欲セバ笠翁詩韻ヨリ捷徑ナル無シ、笠翁詩韻ノ書タル、禮部頒韻ニ依テ同聲ヲ以テ類トシ、一格ヲ設ケ、各音ヲ分ツ、辟バ四支ノ韻ナレバ、枝肢扈之芝祇知、細司師私絲、咨資賫糝ト擧テ一目瞭然、ソノ同別ヲ知ベシ、他韻ミナ此例ナリ、格律ヲ守ントセバ、宜ク此書以テ準的トスベシ、然リトイヘドモ、唐人ノ聲律ニ於ル此ノ如ク甚ダ嚴刻ナラズ、蓋シ嚴刻ニ過ルトキハ辭意促迫シテ精神ヲ失ヒ、性靈ニ發スルコト能ズ、大ニ詩道ニ乖ク、詩道ハ性靈ヲ主トス、格律ヲ主トスベカラズ、袁中郎コ、ニ見ルコト有テ、格式ヲ寬ス、寬シト雖ドモ古今一定ノ格ヲ擠ルニ非ズ、詩ハモト性情ヲ吟咏スルニ過ザル故ニ、格律嚴ナルモ歌フベシ、寬ナルモ歌ベシ、近體ナレバ、近體ノ節奏ニ歌ハルベクハ可ナリ、故ニ能ク只寬ニシテ、拘束セラレザルトキハ、辭意始テ暢ベシ、唐人詩ヲ格律ニ求メズ、性靈精神ノ上

ニ索ム、是ヲ以ナリ、宋以來聲律、日々ニ嚴ニシテ、竟ニ李笠翁李滄溟ニ至テ極レリ、夫レ格律イヨク嚴ニシテ、精神ヲ失フコト愈甚シ、之ヲ秦ノ政苛刻ヲ以テ、令スレバ行ハレ、禁ズレバ止ニ譬フ、抑正道ニ非ズト謂ツベシ。

今世ノ詩人、子鱗氏ヲ尊崇スルコト恰モ浮屠氏ノ佛祖ヲ尊崇スル如シ、故ニ詞ヲ撰テ第一トシ、意味ノ淺深ニモ、趣ノ有無ニモ拘ズ、一向古人ノ詞ヲ剽竊シ、古人ノ姿ニ似習フヲ事トス、物茂卿云ク、詩ヲ詞ノ上ニ求ルハ、淺キヤウナレドモ實ハ深ク、意味ノ上ニ求ルハ深シト云ヘドモ、詩家ノ正法ヲ離レ、外道ニ陷ルト云々、凡ソ詞ヲ撰ムトキハ、格調ヲ主トセザルコトヲ得ズ、格トハ平仄一定ノ格ナリ、于鱗有韻ノ句ニ於テハ、極メテ嚴密ナリ、今ノ詩人口ニハ、于鱗ヲ稱シナガラ、其格ヲマモツテ、作ルコト能ズ、大ニ其格ヲ侵ス、豈誤ラズヤ、有韻ノ句ニ於テ、三仄一平ト、仄起リ第三ノ字仄ト、仄上三連ト、仄間平ト、皆于鱗ガ禁ズル所ナリ、今ノ人、第三ノ句バカリニ挾聲ヲ忌ム、于鱗ハ都テ何レノ句ニテモ無韻ノ句ナレバ、忌ミ避ク、又挾聲ヲ用ルコトアリ、然レドモ世ニ云フ、仄起リノ正格ニハ曾テ無シ、偶々アルハ平起ノ偏格ト云フニアリ、挾聲ニ亦一定ノ格アリ、二四同聲六反聲ナリ、正格ハ最モ嚴

密ニシテ、偏格ハ稍ユルシ、若シ正格ニ有ルコトアルハ據^トロナキ二千石、鳳皇閣、將軍起ノ類ノミ時詩ノ所謂、陽春白雪ナルモノヲ作ント思バ、先ヨク于鱗ガ格ヲ慎^ミ、守テ失ハザルベシ、サテ是等ノ格ハ唐ノ名家トイヘドモ、難シトスル所ユヘ、唐詩ニモ、此格ニ合^フ詩ハ少ナリ、然ルヲ于鱗ハ取テ平常ノ格トス、調トハ聲調ヲ云、于鱗一意ニ、盛唐ノ調ヲ取テ準トス、律ニ於テハ萬里寒光生、積雪三邊曙、色動危旌、沙場烽火侵胡月、海畔雲山擁、薊城萬里悲、秋長作客、百年多病獨登臺、紫氣關臨^ハ天地濶、黃金臺貯俊賢、多九天、閭闔開宮殿、萬國衣冠拜、曩旒雲裡、帝城雙鳳闕、雨中春樹萬人^ノ家、三山半落青天外、二水中分白鷺洲等ノ數聯ヲ本トシ、絕句ニ於テハ、秦時明月漢時關、紅粉當^ハ墟、弱柳垂、日落轅門鼓角鳴、蒲萄美酒夜光杯、蘭陵美酒鬱金香、洞庭西望楚江分、天門中斷楚江開、朝辭白帝彩雲間、誰家玉笛暗飛聲、白馬金鞍從武皇、天山雪後海風寒、黃河遠上白雲間、コノ數首ニ刻意シテ、唐人ノ使ヒ熟シタル字ニ非レバ、一字モ使ハズ、唐人ノ使ヒ慣^ナタル故事ニ非レバ、一事モ用ヒズ、然モ是于鱗ニ創ルニ非ズ、輟耕錄スデニ此沙汰アリ、是ヲ以テ于鱗ガ詩ヲ誦^ムニ、數字ヲ足シテ覽ザレバ解スベカラズ、是其詩ノ高華ナルヨリトコロナリ、凡ソ于鱗調ノ詩ハ上^ノ數首

數聯ノ格調ヲ主トシ、初盛ト中晩トヲ、別ツコト河漢ノ如クスベシ、今初學ノ爲ニ、
宋ノ黃山谷、蘇東坡ガ七絶各一首ヲ舉テ、是ヲ于麟ガ調ニ換ヘ、其調ノ異ナル所ヲ
知シメ、次ニ故アツテ擬作セル所ノ、律絶數首ヲ載テ作文志教ノ例ニ从ヒ、時詩ノ
甚ダナシガタカラザルヲ示スト云。

湖南歌

黃山谷

花上盈盈人不歸、棗下纂纂實已垂、臘雪在時聽馬嘶、長安城中花片飛。

次韻山谷湖南歌

山本信有

酒熱春風人未歸、愁看楊柳陌頭垂、去時湖雪駒蹄重、何以長安燕子飛。

淮上早發

蘇東坡

澹月傾雲曉角哀、小風吹水碧鱗開、此生定向江湖老、默數淮中十往來。

和東坡淮上早發

山本信有

憔悴王孫度曉光、孤筇月落數聲長、行吟歲傍江淮水、蓬鬢空凋澤畔霜。

送別

東風二月落花春、吹動離情意轉親、此夜青檜須酌盡、明朝君是遠游人。

作詩志後

雪後岡真卿山下子威見訪

柴門雪後宦情微，迎客清樽興欲飛。豈假剡溪明月色，江山千里挂春暉。

春日客中飲

高樓酒滿晚霞流，沈醉相如倦客遊。休說臨邛腸欲斷，春光何處不消愁。

春日遊吉祥寺賦題僧大法志玄

吉祥春靜自無塵，落照千山興不貧。蓮社風流能許酒，兩華深處醉幽人。

贈今川鐵彌

別來頻憶子雲亭，寂寞秋風不可聽。君臥山中明月好，何人共草太玄經。

擬李于鱗春日送郭子坤下第還濟南

病來蕭索白頭新，幾歲樓遲華省春。寒食中原憐失意，落花西苑送愁人。歸鞍莫羨青雲色，窮路聊同紫陌塵。他日燕臺迎國士，千金龍賜在誰身。

擬李于鱗送王侍御之作

青廳叱御氣雄哉，九折何勞國士才。天近彩霞流繡斧，秋寒白簡映霜臺。裘帷金灑澄清遠，擁節鍾山屬望開。千載功名君自有，乾坤孰不仰風裁。

青廳叱御氣雄哉，九折何勞國士才。天近彩霞流繡斧，秋寒白簡映霜臺。裘帷金灑澄清遠，擁節鍾山屬望開。千載功名君自有，乾坤孰不仰風裁。

青廳叱御氣雄哉，九折何勞國士才。天近彩霞流繡斧，秋寒白簡映霜臺。裘帷金灑澄清遠，擁節鍾山屬望開。千載功名君自有，乾坤孰不仰風裁。

秋夕與中島經甫曲澗永錫小埜田子復小林幹卿同飲二州橋酒樓

煙雲晚度二州橋涼湧江風散寂寥擁妓人跨高臥趣投綸客任片舟搖興豪湖海千秋氣望遠滄溟萬里潮酒滿樓臺霞色好何妨白雪醉中驕

明朝ノ詩李于鱗袁中郎ヲ以テ一大鴻溝ヲ分ツベシ今ノ人明詩ト云ヘバ槩シテ于鱗ガ調トノミ思ヘリ夫于鱗ト中郎ノ異ナルコト譬ヘバ水火冰炭ノ如シ中郎ハ趣ヲ主トシ于鱗ハ格調ヲ主トス中郎ハ清新流麗于鱗ハ腐爛釘釘中郎ハ歴代ヲ罔羅シテ自在ニ用ユ必シモ盛晚宋元ヲ擇バズ于鱗ハ盛唐中唐ヲ別ツコト河漢ノ如シ一意ニ剽竊シテ擬議以テ變化ヲナスト云中郎ハ詩ヲ性靈ニ發シ于鱗ハ詩ヲ辭ニ求ム中郎ガ詩ハ千篇千様變化キワマラズ于鱗ガ詩ハ篇々一律ニシテ變化ナシ中郎ガ于鱗ヲ駁スル言ニ曰ク唐人ノ詩未ダ會テ六朝ヲ摸セズ六朝ノ人未ダ會テ漢魏ヲ摸セズ漢魏ノ人未ダ會テ三百篇ノ詩ヲ摸スル者アラズ且唐人ノ中ニテモ太白ハ子美ヲ似セズ子美ハ太白ヲ似セズ王維岑參韓退之白樂天其他唐三百年間ノ作者毫末モ人ヲ剽襲スル者ナシ宋蘇東坡歐陽公ノ詩會テ唐人ニ似ズ夫レ歐陽東坡ノオヲ以テ唐詩ヲ似セバ唐人ノ真ニ逼ホド似ルベケ

レド、其ヲセズシテ、自己眞性ノ詩ヲ作ル、コレ其卓乎タル所ナリ、若シ漢魏ノ人、三百篇ノ詩ヲ撰作セバ、豈漢魏ノ詩アランヤ、唐ノ諸名家、モシ皆漢魏ノ詩ヲ效襲セバ、争カ唐ノ詩ナルモノ有ラン、今ノ人ニシテ、唐詩ヲ踏襲スルヲ務メトセバ、則チ今ノ詩ニアラズ、直チニ、唐詩ノ贗物ナリ、大丈夫タルモノ如何ゾ、己ニ有スル眞詩ヲ舍テ、他ノ詩ヲ剽襲撰擬スベキ、甘カナ、東坡ガ詩ニ論畫以形似、見與兒童竊賦詩、必此詩、定非知詩人ト云ヘルコトヲ、故ニ詩ヲ屬テ人ヲ踏襲スルハ、人ノ詩ニシテ、己ガ詩ニ非ズ、中郎ガ唐ニ詩無シ、詩ハ宋ノ諸名家ニアリト云ハ、唐ノ詩ヲ足ズトスルニハ非ズ、宋ノ東坡六一ガ唐ヲ踏襲セザル所ガ、眞ノ詩ナリト云フ意ナリ、今ヤ淺學無識ノ輩ヲ、詩道ニ昧ク、徂徠南郭ニ誑サレ、剽竊ノ惡詩腸胃ニシミコミ、一語ニテモ、聞慣ザル語、一字ニテモ見熟ザル字アレバ、詩ニ非ズトス、是レ中郎ガ憤悲スルユエ、宛トシテ、今日ニアリ、信有幼ヨリ時詩ノ陋ヲ醜ミ、口斷テ詩ヲ談セズ、世ノ之ヲ駁スル者、起ランコトヲ望メルコト久シ、夫レ時詩ノ陋ヲ掃ハント欲セル、中郎ガ爲ス所ヲナスベシ、今ノ人儘ニ、時詩ノ陋ヲ知ルモノ或ハ曰、于鱗ヲナラズ、唐ヲナスト云フ、而シテ之ヲモレバ、ヤハリ、于鱗風ノ高華ヲ失ヒタル卑弱ナ

ルモノニテ、然モ聲調穩協、于鱗ニシカズ、故ニ又コレヲ厭テ白樂天ヲナスト云モ
 ノアリ、蘇東坡ヲナスト云フ者アリ、陸放翁ヲナスト云者アリ、裡松圓ヲナスト云
 フモノアリ、之ヲ要スルニ中郎ニ由ラザル者ハ、五十歩ガ百歩ヲ笑フノ類ニテ、楊
 升庵ガ六朝ニ沈醉シ、晚唐ヲ攪采シテ、北地ヲ壓倒センガ爲ニ、太白ヲ稱シ子美ヲ
 排スルナリ、恐ラクハ剽竊タルコトヲ免レシ、苟モ剽竊ヲ免レテ清新ト云ヘバ、中
 郎ナリ、然リト雖ドモ、方今剽竊隆盛ノ日ニ當テ、其陋ヲ悟リ、于鱗ヲナサズト云モ
 ノハ、信ニ豪傑ノ士ト謂ベシ、顧クバ是等ノ人、中郎ニヨルコトヲ知テ、誠ノ真詩ヲ
 作り得バ、斯道ノ幸ナラン、今吾黨ノ爲ニ于鱗ガ剽竊ノ詩ヲ擧テ、次ニ之ヲ清新ノ
 詩ニ換シ、剽竊ト清新トノ異ヲ知シメ、又十數首ノ詩ヲ載テ、作文志毅ノ例ニ从フ、

送殿卿赴廣

李于鱗

莫辭杯酒麝門春、匹馬明朝客路新、陌上少年君自見、相逢誰是眼中人。

同前

山本信有

離筵相視語醇醇、莫逆與君三十春、他日崑崙詩碎玉、唱酬時少斷金人。

漫成

作詩宏發

城北山中一瘦夫，氣豪官拙分窮途。迂情雖似寒天扇，案上復繙八陣圖。

送牛丸子達遊畫島

煙擁瀉園天女宮，天成神境十洲通。想君探却洞天勝，始認人間畫未工。

龜田園南見問疾詠史戲贈

阿瞞雖善臥頭風，神籌本有餘割據。灌蔬豫州莫雄心，故卷霸圖失匕箸。

負郭

負郭儻容長者車，敝廬能架汗牛書。幾回鄉社空分肉，三十一年類蠹魚。

諸君勸余開行塾，乃日雷雨滂沱走筆賦示

從來飛勢可冲天，雷屬雲從時在田。莫怪如今無雨起，頌珠珍唾九重淵。

隅水納涼同智順上人

隅水納涼趣自，有似碁機非爭贏。輸勢遂載妓船圍。

灌園

書劍業不成，任著他毀譽。固守半畝園，日日灌菜茹。

美人早起

殘月照垂柳，
鬢影似絲夫君眠，
未覺學自畫娥眉。

寄懷花園惠滿足利良智

虎溪飽笑後，
水雲各自流，
五柳春無恙，
誰賞綠絲脩。

劍客

學劍三十年，
未曾逢敵手，
徒揮如凍霜，
燕門屠龍狗。

俠客

未留不平事，
豈論易與難，
滿身君試見，
無盡弗刀瘢。

除夜

素餐歲云闌，
曉近終舉筇，
誰知報國心，
酣樂後天下。

秋日攜太田叔龜柴田子介屋代伯賢岡完明嚴惠淳三僧及剛藤二童子訪性山

禪師

性公蘭若寂，
風月許吾儕，
香遠蓮花漏，
字明禁酒牌，
同人非俗客，
禪室整形骸，
空理和詩趣，
談論也奈乖。

穿牛觀集同頑庵道人牛丸子達稻住伯休境淵證雲提州三僧詠劍

崑溪三尺、水神護號龍泉、揮霍電光轉、動搖波影鮮、潛藏吟匣裡、墜落刻行船、休道一人
敵、漢王提御天。

天門中斷

剽竊ノ詩ニ於テ、尤モ笑フベキモノアリ、李白ガ天門中斷、楚江開ノ詩ハ、天門山ト
云ル山ハ、門ノ如キ形ニテ、竝ビ峙チ、其間ヨリ楚江ガ見ユル故、開クト云也、開ノ字、
門ノ字ヲ照シテ、妙甚シ于鱗コレヲ剽襲シテ、海門中斷、出吳關トス、是、謬用也、海門
ハ中斷ルト云ベカラズ、然レドモ是レ亦通塘ノ曲ニ、石門中斷、平湖出トアルノ出
ヲ摸シテ出吳關トシ、門ト出ト相照スコトヲ知レリ、唯、出吳關ノ出ノ字、中斷ニ切
ナラズ、徂徠ガ絶句解ニ、只是吳關出ルナリト云、是レ例ノ妄言ナリ、出吳關ノ三字
ハ、太白ガ明朝離別出吳關ト云句ヨリ剪來レルナリ、本邦ノ南郭氏、又于鱗ヲ剽襲
シテ、海門中斷、大潮來ト云句ヲ作ル、謬用モトヨリ于鱗ト同ジ、且、來ノ字、門ノ字ニ
切ナラズト云ヘドモ、照應ノ義ヲ會スルニ似タリ、然レドモ實ハ南郭一向ニ會セ
ヌト見ヘタリ、門ト來トノ照應モ、畢竟ハ偶然ナルベシ、其ユヘハ南郭ガ首藤子高
ヲ送ル詩ニ、海門中斷九州間ト云句アリ、抑、調ノ似タルコトハ似タリ、審ニ之ヲ味
フルニ、スベテ趣ナシ、且、唐人自然ノ照應ヲ失テ、中斷ノ二字、フラリト片ツカヌナ

リ、蘭亭ガ三又中斷大江、秋ト云ニ至テハ、黜襲ノ陋極マレリ、實ニ盲人ノ詩ト謂ベシ、昌黎ガ大蛇中斷、襄、前王ト云ヘルガ如キ、眞ニ陳腐ヲ免レテ、清新ト賞スベシ、袁中郎ガ清新トテ澁體狐穴ノ如ク、強テ文字ヲ變易シテ、龍門ヲ虬戸トシ、鳳閣ヲ編閣トスルニ非ズ、又僻故事ヲ喜ンデ用ルニモ非ズ、明末ノ換字、詩ノ如クスルニモ非ズ、務テ陳腐ヲ去ルニアリ、陳腐トハ陽春、白雪、金尊、萬里、白鳥、風塵、紅粉、宮墻等ノ語、唐ニ在テハ清新典麗ナレドモ、後ノ唐ヲ踏襲スルモノ、余モ予モト、黜襲スル故、蜀江ノ錦モ、數百年ヲ歴テ、數千人ノ手ヲ經レバ、腐爛垢汚、貴人ノ服トスベカラザル如ク、臭穢ニ堪ズ、于鱗ヨリ以下今人作ル所ノ詩、千篇一律、萬口一調、鸚鵡ノ人語ヲ效摹スル如ク、遞相臨摹シ、他ノ詩ノ一語モ己レガ格ニ出レ、一事モ己レガ見熟ザルヲバ、便チ詆テ野格ノ詩トス、識者ヨリ之ヲ觀レバ、才高キ者ハ、格套ニ縛セラレ、翻テ殺レタル鳥ノ、飛ントシテ飛レザル如ク、才卑キ者ハ、影子ヲ剽效シ、恰モ老嫗ノ粉ヲ傅、黛ヲ施シテ、處女ノ様ヲ爲スニ似タリ、詩道ノ穢レ衰ヘタル、今日ヨリ甚シキハ無シ、此穢ニ汚レザルヲ、清新トハ云ナリ。

雪片大如席ノ句、コレ太白飄逸ノ妙處ナリ、于鱗襲テ雪片大如黛トス、所謂ル金ヲ

化シテ鉛トスルナリ、雪ヲ以テ驚ニ比フ、先已ニ淺シ、徂徠反テ于鱗ヲ賞シ、李白如
席語却覺未妙ト云ヘリ、餘リニ詩趣ヲ知ラヌ人ナリ、余ガ門雨森牙脚、曾テ于鱗ガ
此句ヲ笑ヒ、大ノ字ノ用法ヲ知ラズト云ヘリ、何トナレバ驚ハ白色、雪ノ如クニシ
テ、飄飛スルモノユヘ、雪片如鷲トシテ、大ノ字ナシトモ、通ズルユヘ、一ノ大ノ字妥
リガタシ、亦剽襲ノ餘弊ノミ。

蘭陵美酒

太白ガ蘭陵美酒鬱金香、蘭ノ字、香ノ字、相照シテ、此句一字モ襲ヒ動スベカラズ、于
鱗刺シテ蘭陵美酒日長、携トス、趣ノ淺深ハ暫ク舍ク、唐人自然ノ照應ヲ會セザル
ナリ、凡ソ唐人ノ照應ハ、自然ニ出テ、于鱗ガ甚ダ應照ノ痕ヲ露ガ如クナラズ、夜送、
趙縱ノ詩ハ、縦ガ氏ハ趙ナルユヘ、其人ヲ趙國連城ノ壁ニ比ヘテ、天下傳ノ字ヲ惹
出シ、第四ノ句、明月ノ字、題ノ夜ノ字ヲ照シテ、第一句ノ連城壁ニ應ズ、又綠水ノ曲
ニ、綠水明秋月、南湖採白蘋、荷花嬌欲語、愁殺蕩舟人、是レ明ノ字ヨリ、採白蘋ヲ生
婦ノ字、蕩舟人ニ照應ス、近ク人ノ能ク知ル所ハ、清平調ノ詞、雲ト風ト花ト露ト相
照シ、且、雲ヲ衣裳トスルコトハ、仙家ニ縁アリテ、三四句ノ群玉瑤臺ト、自然ニ相應
ズ、又巴陵贈賈舍人詩ニ、賈生西望憶京華、湘浦南遷莫怨嗟、聖主恩深漢文帝、憐君不

遠到長沙、是舍人ノ姓買ナルユヘ、古ノ買誼ガ譎セラレシヲ、借來リ漢ノ文帝ヲ用ヒテ、買生ノ字ヲ照シ、恩深ト憐君ト相照シテ、第四ノ句、長沙ヲ用テ結了ス、唐詩ノ照應アル、皆此類ナリ、今人詩ノ照應ヲ以テ、于鱗ガ法ト思ヘル者アリ、是于鱗ガ詩ニ熟シテ、唐人ノ詩ニ熟セザルユヘナリ。

徂徠ガ送詩宗游函谷ノ詩ニ、平安大道直如絲、處處秋風征馬悲、君去吹笳函谷曉、何人不起故鄉思、コレホド細密ニ、悪キ詩ナシ、游函谷ハ壯遊ナリ、然ルニ客遊ヲ悲ムノ詩ヲ以テ送ル、體裁先ヅ已デニ誤ル、矧ンヤ百餘里アナタノ平安ヲ引出シ用ユ不才ト謂ベシ、函谷ノ驛路ガ平安マデ釋ケバトテ、奈ンゾ儲光羲ガ洛陽道ノ題ニテ、直チニ大道直如髮ト云ヘル、例ニ准ズベキ、且、五十三驛ノ道、平安ニ非ズ、イカンゾ平安ノ大道ト云ベケン、又李白ガ此夜曲中聞折柳、何人不_レ起_レ故園情ノ詩ハ折柳已デニ、故園ノ情ヲ含ムユヘ、イヤトモ故園ノ情ヲ、ヒキ出シ來リテ、何人ト云中ニ我モコモリテ、一唱三嘆ノ妙コ、ニアリ、元美ガ陽鳥欲辭春燕至、那能不_レ起_レ故園情ノ詩サヘイヤナルニ、徂徠ガ此詩意ハ、足下ガ笳ヲ吹カレタラ、大カタ他ノ人々ガ故園ノ思ヲ起スナラントハ、餘リニ淺ハカナル趣ナリ、且思ノ字、思ト云トキハ仄

ナルニ、徂徠ナドガ押韻ノ平仄ヲ、如此誤ル、ハ畢竟擬議成變化ト云、疎妄ノ病根アルユヘナリ、徂徠ヲ初メ、春臺南郭以下ノ詩ニ其誤ヲ枚舉セバ、幾箇モ々々有ルベケレド、前輩ノ誤リヲ評テ、益ナキコトユヘ、豪士ノ爲ニ百中ノ一二ヲ舉テ、夫徂徠南郭以下ヲ、鬼神ノ如ク畏ル、モノニ藥シテ學者ノ氣力ヲ挽キ回スト云。

南郭ガ出塞ノ詩ニ、征旗朝拂、塞雲寒、直指燕然、掌上、看十萬、健兒齊、按劍、更無人、道隱、長安、コレ詩ニナリガタシ、先、掌上、看ノ三字、謬用ナリ、華人掌上ノ字ヲ用ルハ、必ず掌上ニ弄スルホドノ、杯扇ヤウノ物ニ施ス例ナリ、今遠ク他人ヲ引ズ、南郭ガ祖述スル所ノ、于鱗ガ詩ニ自握明珠、掌上愁、又、螺杯ヲ咏ジテ、故人自有相知、渴、明日、煩、君、掌上、看、又、蜀扇ヲ詠ジテ、明月團團、掌上開、又、寄、蘇、元、美、詩ニ、無情最是、他鄉、月、不就、仙、郎、掌上、看、トアリ、掌上ノ字ハ、本ト愛玩ニ用ユル、ヤハラカナル字、面ユヘ、愛、姬、愛、妓、ナドニ取、用、ユ、何レ出塞ニハ、相應セヌ字ナリ、矧ヤ峩々タル、燕然山、奈、ン、ゾ、掌上ニ玩、看、スベキ、畢竟掌上、掌中、掌上、看、選、掌中、ナドノ異ヲ知ザルナリ、南郭己ガ祖述スル、于鱗ガ詩スラ精密ヲ盡サズ、爭テカ唐人ノ詩ヲ窺ベキ、然ルニ猶大冒シテ、鍾伯敬ガ唐詩歸ヲ誹リ、以砂投金、非再經淘汰、無見其真、ト云フ、彼レ豈真ノ金ト砂トヲ

分別シ得ンヤ、凡ソ國秀河岳ヨリ以下、唐詩ヲ選スル書、擧テ枚ベカラズ、然モ各一
 得一失アリテ、唐詩歸ト雖モ少シク錯謬、人意ニ滿ザルコトアリ、然リト雖モ、之ヲ
 唐詩還ニ比スルトキハ、其精十倍ノミナラズ、此事マサニ百年ヲ俟テ、論サダマラ
 シ、今日ニ於テハ唯識者ノミ、吾言ノ妄ナラザルヲ知ルベシ、本邦享保ヨリ以來英
 傑ノ士ナキニ非ザレドモ、牧齋南郭諸子ニ誑レテ、唐詩歸ノ善ナルコトヲ知ルモ
 ノナシ、豈傷シカラズヤ、且、出塞ノ詩、三四ノ句モ亦微瑕アリ、本ト張籍ガ邊將皆受
 主恩澤、無人解道取涼州、ノ詩ヲ襲ヒ取テ、却テ本詩ノ趣ヲ失フ、本詩ノ意ハ邊將ト
 モガ皆天子ノ恩澤ヲ受テ居ナガラ、其中ニ一人モ涼州ヲ取ルコトヲ、解道スルモ
 ノ無キヲ嘆クナリ、一體恩澤ヲ受テ居、ユヘ取ベキ筈ガ取ヌナリ、南郭ガ詩ハ已デ
 ニ健兒ト云ヒ、按劍ト云フ、長安ハ憶ヌ筈ナリ、是亦知ルベシ。
 錢起ガ歸雁ノ詩ニ、瀟湘何事等閑回、水綠沙明兩岸苔、云云、春臺太宰氏コレヲ剽シ
 テ送テ了雲、歸高野ノ詩ニ、襟裡風光半未開、帝鄉何事等閑回、歸山不負了雲意、時復無
 心出袖來、コレ謬用ナリ、錢起ガ意ハ、下ノ水綠沙明ニテ、瀟湘ノ好風景ヲ言フテ、此
 スツベカラザル、好風景ヲ、ステ、何事等閑回ト、雁ヲ訝ルナリ、此下ノ句ニテ、上ノ

句スハルナリ、春臺ガ詩ハ上下ノ間ダ、帝郷ヲ見ステ、歸ルベカラザル好風景ヲ、言ザルユヘ、何事等閑回ト訝ルベキ謂レナシ、三四ノ句モ、上ニ接セザルノミナラズ、歸山ノ風景ガ却テ帝郷ニマサルヤウナリ、何事ノ字、益穩ナラズ、且古人ノ起句ヲ剽シテ、第二ノ句ニ用ユ、既ニ造語ノ體ヲ失フ、此翁曾テ詩論ヲ著シテ、于鱗ガ唐人ノ桐栢山頭去不歸ノ句ヲ剽シテ、長白山中去不歸トスルヲ非テ、上ニ長相憶ノ意ナケレバ、去不歸ノ字穩ナラズ、且古人ノ結句ヲ第二句ニ用ユ、大ニ造語ノ體ヲ失フト云ヘリ、然レドモ自ラ其ノ詩ニ於テハ、其言ニ酬ルコト能ハズ、又春臺ガ詩ニ、故郷水遠、更山長ト云句アリ、山更長ト用ユベキ筈ナレドモ、平仄諧ザルユヘ、更山長トス、是ヲ不成語ト謂フナリ、不成語ノ詩ヲ作ルハ、作ザルニハ如ズ。

宮女如花

太白ガ宮女如花、滿春殿、惟今只有鷓鴣飛、蘭亭高氏コレヲ剽シテ、吳宮怨ニ芙蓉水殿映清波、宮女如花、滿館娃、惟有姑蘇臺上月、五湖秋色不勝多トス、余コレヲ讀ンデ覺ヘズ、剽竊摸擬ノ謬拙ニ噴飯セリ、先惟有月ト、上ニ在トキハ、是非下ニ照ス様ノ字面ニテ、承ネバナラズ、太白ガ惟今只有西江月、曾照吳王宮裏人ト是ナリ、然ルヲ蘭亭ガ第三句惟有月ト云テ、四ノ句ニ、五湖秋色不勝多ト云、一ノ月ノ字ブラリト

シテ、落着トコロナシ、且、古人三四ノ句法ヲ二三ニ用ユ、造語ノ體ヲ失ヘリ、又太白ハ、宮女如花滿春殿ト上ノ花ノ字暗ニ下ノ春ノ字ヲ照ス、然ルヲ蘭亭ハ春殿ヲ換テ、館娃トス、所謂ル金ヲ點ジテ、鉛トスルナリ。

于鱗ガ寄茂秦詩ニ、懷中白壁如明月ト云、淺劣ナリト雖モ、疵癥ナシ、蘭亭コレヲ摸シテ曾向荆山抱壁、歸懷中明月帶光輝トス、陋拙ハ論ナシ、抱壁ト、懷中明月ト、同事同意、尤モ詩ノ大禁ナリ、又奉送槐井王還西京ノ詩ニ、君王行色壯遊哉ト云、壯遊ノ字奈ンゾ、還ヲ送ル詩ニ用ユベキ、清新ノ詩ヲナセバ、自是等ノ病ヲ免ルベシ、如何トナレバ、古人ヲ踏襲スルヲ以テ、事トセザレバナナリ、今ノ人碌々トシテ、起上スルコト能ハザル故ハ、古人ヲ信ズルコト、甚シキニ非ラ、祖徠南郭ガ擊ヲ長ル、コト、鬼神ノ如ク、逆モ、クハダテ及ヌコト、思ヒ、甘ンジテ其下ニ出ヅ、其狀厚キヤウナレドモ、實ハ妄味懦弱ユヘナリ、誠ニ後生質ノ行ヲ爲ント思ハ、古人ヲ誘リ惡ムマジキコトナルニ、徂徠ノ口マネシテ經學ニテハ、程朱ヲ惡ミ嫌フコト、讎敵ノ如ク、詩文ニテハ、東坡六一ナドヲバ、詩文ヲ知ヌ人ノ如ク、誹謗ス、夫レ程朱ノ經解、必シモ盡ク是ナラズト云ヘドモ、其人トナリ、正直ノ君子ニシテ、尤モ欽尙スルニ堪

タリ、奈ンゾ輕易ニ誹毀スベキ、故ニ余、時々程朱ノ誤ヲ斥ゴトニ心自ラ安カラズ、但巳^トコトヲ得ザルニアリ、東坡六一ノ詩文ニ於テハ、他日ヲ待テ論定ラン。

凡ソ詩ハ、趣ノ深シテ、辭ノ清新ナランコトヲ要セヨ、剽竊ノ弊ヲ免レンコトヲ欲スルコト、勉テ文章ノ陳言ヲ去ルガ如クセヨ、人ノ詩ヲ剽襲シテ、巧ナランヨリハ、吾詩ヲ吐出シテ、拙キガ優レルト心得ベシ、于鱗七子ヨリ、本邦南郭蘭亭諸子ノ詩ハ皆剽竊摸擬ニシテ大ニ詩道ヲ害ス、苟モ自己ノ眞詩ヲナサント欲セバ、絶シテ七才子集、絕句解、唐後詩、滄溟、弇州、南郭、蘭亭諸子ノ集ヲ讀コトナカレ、若此等ノ惡詩ヲ讀デ、其字面ニ慣レ、其風調ニ熟スルトキハ、先入主ト爲テ、終ニ其非ヲ悟リ難ク、或ハ妄リニ大言シテ、中郎以下ノ諸名家ヲ非薄輕蔑スルニ至ル、實ニ謬ラズヤ、唐詩選ノ如キ、其選最モ宜シカラズ、于鱗詩道ヲ知ズ、己レガ調ニ合モノノミヲ選ミ收テ、一モ作者ノ本色ヲ取ズ、故ニ選中ノ詩ハ、篇々一律直チニ于鱗ガ詩ニ似タリ、コノ故ニ、唐詩選ヲ規矩トスルトキハ、終身詩作ニ栖々シテモ、變化ノ妙ヲ得ルコト能ハズ、然レドモ其詩ハ、本ヨリ唐人ノ所作ニシテ、毫末摸擬ノ陋風ナシ、只豫^{アテカシ}メ其選ノ非ナルヲ知テ讀ベキ書ナリ、サルニ因テ、唐詩選ヲ讀ンヨリハ、唐詩歸ヲ

讀ニシカジ、又唐詩歸ト雖モ、少シノ錯謬ナキコトヲ得ズ、然モ其批評ノ深奇ニ擊節スルヲ以テ、錯謬トスルニハ非ズ、余別說アリ、唯作者ノ本色ヲ得ンニハ、各々ノ本集ニ就テ、讀ニ如ズ、然レドモ、本集ニ其詩ニ非ル詩ヲ劃入ス、唐人ノ集ニ於テ、尤モ多シ、ナルニ因テ、本集ヲ讀ニハ、別ニ一雙眼ヲ具セザレバ、往々眞ヲ謬ルナリ、現本集ノ必ズ讀ベキモノ、唐ニテ太白、子美、長慶、樊川、右丞、昌黎、長吉、嘉州、宋ニテ東坡、放翁、歐陽、明ニテ、袁中郎、鍾伯敬、徐文長等ナリ、其他諸名家ノ集、己レニ鑑衡アリテ讀トキハ、孰カ不可ナルモノアラシヤ。

唐詩選

唐詩選ヲ不^ニ滿^トスルコト、余ヨリ始ラズ、王元美、晚年、ヤ、于鱗ガ非ヲ悟リテ曰、王江陵ガ七言絕句、李太白ト、勝ヲ毫釐ニ爭フ、俱ニ是、神品ナレドモ、于鱗之ニ及ズ、非ナリ、萬楚ガ五日觀妓ノ詩、取ルニ足ズ、而ルニ于鱗選ミ收、解セザル所ナリト云云、又太白ガ鳳皇臺ノ一篇ハ、崔顥ガ鸚鵡洲ノ效顰ニテ、甚ダ厭フベシ、吳宮替代ノ二句モ亦作手ニ非ズ、余曾テ曰、鳳皇臺ハ太白ガ本色ニ非ズ、鸚鵡洲ニ擬シテ、自試ノミ、然ルヲ容易ニ選ミ收ム、且、其他、唐詩選ヲ駁スル說アリ、花隱、掖垣、暮帶、甲、滿、天地、鳴、墜、葉、宿、寒、鴉、東、南、拆、日、夜、浮、ノ類、于鱗ガ主トスル調ニ非ズ、李頎ガ物在人亡、無見

期ノ詩、全篇于鱗ガ惡所ノ晚唐ノ最モ晚唐ナルモノ也、又王龍標ガ萬歲樓ノ詩、前後ノ二對一意、コレ律詩ノ大病、且末句誰堪登望、雲烟裏向晚茫茫、發旅愁ト、上ノ日悲、看ト、一意是、亦大病、胡元瑞ガ詩、數ニ所謂ル、拙弱トハ此ナリ、然ルヲ于鱗妄リニ、收メ納ル、孰カ唐詩選ヲ以テ、善盡ト謂フヤ。

古人ノ詩ハ、一題ニテ數首ヲ作ルニ、其一其二其三ト、次第ニ置モノ、上ヲ承來テ、前後連璧ノ如シ、上ニ何モナキ詩ナレドモ、下ノ詩ヲ得テ大ニ色ヲ増シ、下ノ詩バカリニテハ、何ノ味モナキヤウナレドモ、上ト照シテ却テ妙ヲ覺ユルナリ、試ニ古人一題、數首ノ詩ヲ看ヨ、末ノ詩ニ至テハ、曾テ題ニ干涉セザルモノアリ、近ク人口ニ膾炙セル詩、舉テ之ヲ體セン、太白ガ白髮三千丈ノ一首バカリニテハ、秋浦歌ノ題ニ於テ、何ノ干渉アラシ、照鏡見白髮ノ題ニ換トモ、孰カ然ラズト謂ン、然レドモ太白ガ本集ニ、秋浦歌十七首アリテ、白髮三千丈、其十五ニ當レリ、篇々既ニ秋浦ノ景ト、事トヲ言フ、中間自ラ此等ノ情ヲ言フ詩ナクンバ有ベカラズ、然ルニ唐詩選唐詩解、品彙、正聲ノ諸書、僅ニ此詩一首ヲ收テ、題スルニ秋浦歌ヲ以テス、見者ヲシテ、何ノ義タルコトヲ知ラザラシムルノミナラズ、大ニ故人連璧ノ意ヲ失フ、今人一

題數首ヲ作ルヲ見ニ、故モナク、一律ノ詩ヲ、幾箇モ々々モ竝作ツテ、篇々題ニ切ナランコトヲ求ム、多シトイヘドモ何ノ益アラン。

儲光羲ガ洛陽道ノ詩モ、大道直如髮ノ一首バカリニテハ、洛陽ニ干涉スルコトナシ、矧ヤ五陵ハ長安ノ地名ナリ、故ニ人多ク疑ヲナス、是詩ノ題モト洛陽道ノ三字ノミナラズ、唐詩歸唐萬首絶句ノ諸書ミテ、洛陽道獻呂四郎中ニ作ル此ニテ五陵ノ字了ト釋タリ、然ニ唐仲言解シテ長安道ニ作ルベシ、洛陽ハ誤レリト云フ、文盲沙汰ノ限ナリ、是詩ノ前篇ニ洛水春冰開、洛城春樹綠、朝看大道上、落花亂馬蹄トアリテ、次ニ大道直如髮ト云、洛陽道ノ詩タルコト何ノ疑ヲ容ンヤ、元ヨリ唐仲言ハ幼ニシテ、明ヲ喪タル人ナレバ、其解誤リモアリウチナレドモ、子鱗ガ洛陽道ノ三字ヲ題トシ、獻呂郎中ノ字ヲ省キ棄ツ、其誤リ替人ヨリモ甚シ。

秦時明月漢時關コト盛唐ノ常調ニシテ、王少伯ガ固分ノミ、然レドモ古來唐詩ヲ選スル者收メ納ズ、故ニ楊升庵ガ唐絶增奇ヲ著スニ至テ、開卷第一ニ首トシテ之ヲ舉グ、子鱗知ラズ此詩ヲ以テ唐ノ七言絶句中ノ第一トス、升庵地下ニ於テ冷笑スベシ、元美此詩ノ解ニ苦ミ、漫ニ詩妙、在可解、不可解之間ト云、殊ニ知ラズ明月關

ノ字ヲ、拆用ヒタルナリ、作家多ク、此伎倆アリ、明月ハ秦漢以來戍兵ヲ置ク所ナリ、揚雄ガ賦ニ明月爲瘳、楊炯ガ詩ニ、望斷流星驛、心馳明月關コレナリ、凡ソ古人ノ詩未ダ一ノ解スベカラザル無シ、不可解ハ己ガ知識ノ及バザル故ノミ、方今ノ學者元美ガ言ニ、迷ヒ、漫ニ解スベカラザルノ詩ヲ作り、己モ亦自ラ解スコトヲ得ズ、人アリテ諸問バ、詩妙在可解不可解之間ト、故ニ其詩往々、麤ニ似、譎ニ似、崇ニ似タリ、人ノ解シ得ザルノ詩ヲ作ンハ、一張ノ白紙ニ若シ、冷齋夜話ニ白樂天詩ヲ作ルゴトニ、一老嫗ヲシテ解セシム、嫗解セズト云ヘバ、又復コレヲ易ト云云、漁隱叢話ニ張文潛ガ言ヲ證トシテ、冷齋ノ誤ヲ正ス時ハ、白樂天ガ老嫗ニ詩ヲ解セシメシハ無キコトナリトイヘドモ、彼好ンデ解スベカラザル詩ヲ作テ、格ノ高キニ詩ルト老嫗ノ能ク解ス淺易ノ詩ヲ喜ブトハ、余ニナガラ担スル所ナシ。

唐詩選ノウチ、尤モ笑フベキハ、王摩詰ガ五首ノ雜詩中ニテ、已見寒梅發ノ一首バカリヲ拔テ、選ミ入タリ、此詩モト前篇ノ末句ニ、來日綺窓前、寒梅著花未ト云フヲ承テ、已見寒梅發ト云ヘルナリ、前篇ナキトキハ已見ノ字甚深ラズ、于鱗詩越ヲ取ズシテ、格調ニ拘ルヨフテ妄意ニ前篇ヲ翻リ、舍己ガ調ニ入ザレバナリ、唐仲言ガ

已見寒梅

解、モト于鱗ニ效タルモノナレバ、卽前篇ヲ載セズ、解シテ閩人感春之辭ト云フ、譬
 人ノ人ニ依テ、爲コトナレバ、左アルモ尤モナリ、兩目明カナル人、詩中玉階ノ字ア
 ルヲ以テ、宮怨トスル者アリ、知ラズ雜詩五首、ミナ述懐ニシテ、摩詰ガ本集ニ玉階
 ヲ階前ニ作ルコトヲ顧ニ、古詩道ニ暗キ人、階前ニテハ、平仄粘著セザルヲ以テ玉
 階ノ字ニ換シヨリ、此詩ノ意明カナラザルナリ、若宮怨トセバ、前篇ノ君自故鄉來、
 應知故鄉事、來日綺窓前、寒梅著花未トアルヲ何如ガ解スベキ、享保中、南郭服氏ガ
 唐詩選ヲ校正スル、本集ニ就テ正スコトヲ知ズ、僅ニ品彙詩例等ニ就テ考フ、淺シ
 ト謂ベシ、且曰從多且正者ト、其多キニ從フコトハアラシ、正ハスナハチ余信セズ、
 近頃南溟江氏冬日早起ノ五絶ヲ作テ、已自寒梅發、主人不廢朝ト云々、剽竊ノ陋ハ
 暫ク論ゼズ、王維ガ詩ヲ解セズ、且ツ巳ノ字ノ用法ヲ知ザルナリ、之ヲ倭習ト云、余
 常ニ諸生ヲ戒メテ、倭人ノ詩集ヲ讀シメザルハ、此倭習ヲ襲ンコトヲ恐テナリ、何
 ニモ倭習ヲ辨知スルホドノ力ニナルマデハ、南郭蘭亭ソノ外ノ詩集ヲ讀ンデ準
 繩トスルコト勿レ。

漢國山
 河在 37

漢國山河在、秦陵草樹深、ノ詩、モト終南山ノ石ニ刻ミアリシ詩ナリ、毫末慈恩寺ノ

塔ニ干涉セズ、而ルニ唐詩選、荆叔ガ作トシテ、題慈恩寺塔詩トス、是品彙正聲ノ疎謬ヲ踏ルナリ、郎瑛ガ七修類稿ニ、終南山有一白石、刻一詩、詩有唐風、字乃晉體、深五七分、惜無名也、共句、漢國山河在云云、及讀唐詩紀事、而此詩亦曰題塔、係於無名之下、因考姓氏諸書、并無荆叔者、而紀事可謂收唐人能詩者盡矣、此特好事者寫此詩於塔、高廷禮不考、而編入於正聲、是ヲ以テ觀レバ、荆叔ハ詩ヲ塔ニ寫スモノ、名ニシテ、作者ノ名ニアラズ、詩モ亦題塔詩ニアラズ、世儒知ラズ、牽合胡說シテ、解ヲ費ス、癡人ノ夢ヲ說ク如シ、又反照入閩巷、愁來與誰語、コレ李益ガ詩ナリ、流俗認テ耿漳トス、又朱斌ガ白日依山盡ノ詩ヲ、王之渙トス、此類甚ダ多シ、于隣正サズ、精シト謂ベカラズ。

滄浪詩話

南宋ノ嚴滄浪ガ詩ヲ論ズル、格言多シトイヘドモ、詩道ニ害アルコトモ亦少カラズ、南郭氏之ヲ稱シテ、雖有來者、不能間然ト云フ、豈知ンヤ、錢謙益既ニ滄浪ガ論辯ノ註ル所ヲ非リ、清ノ乾隆帝モ亦大言欺世ト、滄浪ヲ駁シタマヘルコトヲヤ、何レニモ王李沿襲ノ端ヲ發ク者ハ、嚴滄浪ナリ、故ニ馮定遠ガ鈍吟雜錄ニ、嚴滄浪一字ヲ知ラズト云フ、其言已甚ト雖ドモ、妄ニハ非ズ。

近代石川清之、滄浪詩話談藝錄、藝圃擷餘ヲ合刻シテ三家詩話ト名ク、是、三家トモニ、趣キ同ジキモノト思ヘルナリ、嚴滄浪ハ固ヨリ李王襲擬ノ祖タルコト云マデナシ、徐昌穀ハ王元美ニ善ト云ヘドモ、其詩古澹ニシテ大ニ王李ト異ナルナリ、故ニ其論ズル所格調ヲ專トセズ、王敬美ガ意趣モ亦甚ダ、其兄元美ガ于鱗ニ從ヘルヲ是トセズ、其言ニ曰、今ノ作者只真才實學ヲ第一トシ、性ヲ本トシ、情ヲ求テ格調ヲ論ズベカラズ、李獻吉、何景明ガ摸擬ノ詩ハ廢スルコトアリトモ、徐昌穀、高子業ガ真才性情ノ詩ハ千歳ノ後ニテモ、絶響セマジト云云、池北偶談ニ王敬美ヲ、真ノ高識ナリト稱シテ曰、于鱗元美ニ早ク敬美ガ此語ヲキカシメバ、後ノ豪傑識者ニ、誹ラレマジキニ、惜カラズヤト嘆慨セリ、是ヲ以テ觀レバ、キ、王ノ二書ト于鱗ガ趣トハ、自ラ隔別ナリ、清之ハ徂徠門人ニテ、于鱗ヲ奉ズル人ナルニ、于鱗ト趣異ナル書ヲ合刻ス、書ヲ讀コトノ踈ナルニヘナリ、且、尤モ謂レナキハ、清之ガ三家詩話ノ跋ニ、徂徠先生有請益於詩者、必稱之以爲侯的トアリ、滄浪ヲ侯的トスルハ、固ヨリ其分ナリ、若シ王徐二家ヲ侯的トセバ、于鱗ト路ヲ異ニシテ走ルニ似タリ、學者何レノ處ニ適從センヤ、徂徠ガ學問ノ深カラザル、是ヲ以ソノ一端ヲ觀ベトナリ。

但律不
知詩道
40

徂徠、詩ヲ論ジテ曰、經書ノ字ヲ詩中ニ用ルトキハ、何トナク窳シフシテ、富貴ノ模
 様ナク、サモシグナル狀アリトクヲ覺ユルマ、經書ノ語ヲ詩ニ入レ用ユルコト勿レト云
 フ、是詩道ヲ知ザルナリ、凡詩ニ用ル字、彼ハ用ユベシ、是ハ用ユベカラズト云コト、
 唐人ノイマダ言ザル所ナリ、經史子集ノ語スベテ詩ニ入ルベカラザルナシ、經ニ
 ナモアレ、史ニテモアレ、渾化自在ニ作用ヲ真ノ作手ト云ナリ、徂徠ガ言、セマシト
 謂ベシ。

方今ノ詩人、子鱗・南郭等ガ言ヲ奉ジテ、準繩トス、故ニ五言ハ五言ニ用ル字アリテ、
 七言ニ用ベカラズ、七言ハ七言ニ用ル字アツテ、五言ニ用ユベカラズ、古詩近體律
 絶句各々用ル字アツテ、律ノ字絶句ニ用ヒガタク、近體ノ語古詩ニ入レガタシト、
 此言極テ巧ナリト雖モ、古人必シモ會テ拘々セズ、唯古詩近體五言七言體裁何如
 ント云ニ在ルノミ、假令古人ノ五言ノ語ヲ五言ニ用ヒ、近體ノ字ヲ近體ニ用ルト
 モ、用ヤウアシケレバ詩トナラズ、用ユルコト其法ヲ得レバ、近體ノ語モ古詩トナ
 ルベク、七言ヲ截テ五言トシ、五言ヲ足シテ七言トスルモ、亦何シノ害アラシヤ。
 方今詩ヲ論ズル者、只管含蓄ヲ貴ンデ露骨ヲ嫌フ、是宋ノ張南軒ガ詩ヲ作ルニ、直

ニ説破スベカラズト云テ、註リ解シタルナリ、三百篇ヨリ以來、漢、魏、唐、宋、諸名家ノ集ヲ覽ルニ、含蓄ナル者アリ、露骨ナルモノアリ、譬ヘ含蓄ナルモ、趣ナク味ナキ詩舉テ枚ベカラズ、又露骨ナルモ、妙趣一唱三歎スベキアリ、凡ソ詩ハ一局ニ拘々スルヲ忌ム、一々含蓄ニ拘ハラバ、即千篇一律、厭倦ノ詩觀ルニ足ルベカラズ、昔シ楊升庵含蓄ニアラザレバ、詩ニ非ズトス、故ニ杜子美ヲ譏テ露骨ナリトス、其言ニ曰、詩ハ三百篇ヲ祖トス、三百篇ニ民ノ流落ヲ恰ムトキハ、鴻雁于飛、哀鳴嗷々ト云フ、子美ハ千家今有百家存ト云フ、三百篇淫亂ヲ刺レバ、雖々鳴雁、旭日始旦ト云フ、子美ハ憤莫近前丞相、嗔ト云フ、子美ガ詩都テ吐露シテ三百篇、含蓄ノ意ヲ失フト、是全ク詩道ニ昧キナリ、故ニ王元美曾テ之ヲ駁シテ曰、詩固ヨリ賦アリ、情ヲ述ベ、事ニ切ナルヲ快シトス、必シモ盡ク含蓄ヲ尙ズ、荒ヲ語ルトキハ曰、周餘黎民、靡有孑遺、樂ヲ勸ルトキハ曰、宛其死矣、他人入室ト云フ、詩コレヨリ露骨ナルハナシ、若是等ノ語ヲシテ子美ガ口ヨリ出サシメバ、升菴何如ンガ貶劔センヤ。

余、古人ノ中ニ於テ、袁中郎ニ取コトアル者ハ、嘉靖隆慶ノ後、李王ノ陋風大ニ天下ニ行レ、當時詩文ヲ唱ルモノ、一ツモ李王ノ徒タラザルハナシ、獨リ中郎ソノ際ニ

勃興シ、傑然トシテ、李王ノ陋ヲ撥斥シ、斯文ノ弊風ヲ挽反シテ、海内ヲ一掃ス、中郎ガ新道ニ功アルコト、小々ナラズ、方今ノ人識量ナク、李王ガ所謂開天ノ詩ト云フモノヲ、奉尙シテ、剽襲摸擬ニ汲々シ、只俗人ノ譽ヲ求ム、是中郎ガ恥ルトコロ、豪傑ノ士、奈ンゾ自己ノ真情ヲ吐ズシテ、世俗ノ毀譽ニ拘々スベキ、曾テ張幼子ナル者中郎ニ書ヲ贈リ、中郎ガ詩ヲ賞シテ、唐人ニ似タリト云フ、中郎コレニ應ヘテ曰、余未ダ曾テ唐人ヲ似セント欲セズ、余ガ詩ノ唐ニ似タルハ、唐人ノ余ニ似タルナリト云云、實ニ識見此ノ如クナラズンバ、爭カ明三百年、一人ノ袁中郎タルコトヲ得ベキ、詩ハ人ノ毀譽ニ貪著スベキ物ニアラズ、只宜ク己レニ恥テ、剽竊ノ陋ヲナスコト勿レ、余曾テ詩作テ言志。

詩格本、不請時時自言志、古來眞丈夫、寧避世俗置。

凡ソ詩唐ヨリ盛ナルモノナシ、然レドモ老杜當時ノ詩、實ヲ樂テ、華ニ趨リ、動モスレバ、襲剽ニ涉ルモノアルヲ憤リ、詩作テ曰、楊王盧駱當時體、輕薄爲文哂、未休、又曰、不薄今人愛古人、清詞麗句必爲鄰、又曰、復憶襄陽孟浩然、清新句句盡堪傳、即今者舊無新語、謾釣糕頭縮頂鬚、又曰、多見翡翠蘭苕上、未製鯨魚碧海中、吁、老杜中郎世

ノ相去コト五百餘年ニシテ、豪傑ノ識異ナラザルコト、符ヲ合スルガ如シ、嘗テ中郎ガ詩、如何ント問者アリ、余詩作テ之ニ答テ曰、

人間絶妙辭、中郎獨自知、欲知中郎趣、熟讀老杜詩。

中郎ガ詩ハ、清新流麗、伯敬ガ詩ハ、深幽孤峭ニテ、其趣異ナルニ似タリ、故ニ晚明ノ中郎ヲ奉ズル輩ト云ヘドモ、伯敬ヲ讒テ幽獨君ノ冥語ノ如ク、木客ノ清吟ノ如シト云、然レドモ是ミナ當時ノ人々、伯敬ガ名聲ノ隆トカナルヲ忌ミ妬ムノ私言ナリ、甚シキニ至テハ、錢牧齋ガ若キ、伯敬ガ稱スル所ハ、余ガ汰スル所ナリト云、是等ノ言、イカンゾ公論ト謂ベキ、且、其異ナルニ似タルトコロ、信有ガ重ンジ愛スル所ナリ、只ヨク詩道ヲ會スル人、余ガ言ヲ肯ズベキノミ、近頃吾門ノ小野田克、柴田子介ト謀テ、袁鍾徐ノ三家絶句ヲ校刻セントス、斯文ニ功アル、日者ニ宮川徳山、本時亮、鳥居吉人ガ中郎尺牘ヲ刊行セシト相伯仲ス、聊カ此ニ書シテ、喜ヲ同志ノ人ニ示スト云。

近來本邦、諸老先生、文章ヲ學バズ、故ニ瑣々タル詩作ノ際、命題題引、杜撰謬用、鮮カラズ、予一二ソノ謬ヲ舉テ、吾黨初學ノ士ニ知ラシメント欲シ、間暇ノ夕、剛藤

ノ二童ニ命ジテ、倭人ノ集ヲ^ト算^ト來^トタラシム、一ハ春臺太宰氏ノ集ヲ奉ジ來リ、一ハ南溟江氏ノ集ヲ奉ジ來ル、因テ側ラニ置シメ手ニ任セテ披キミルニ、命題題引果シテ倭習謬用簇々トシテ目ニ充ツ、中十條ヲ摘テ鑿誠トス、題引字數ノ多キモノニハ及ズト云。

春臺集ノ中ニ、題畫鷹圖、題畫蘭圖、コレ華人ノ吳道士畫五壘圖、米元章畫山水圖ナド、云題アルヲ看テ杜撰シタルナリ、畫蘭トカ鷹圖トカスベシ、畫某圖トハ決シテナキコト也、白氏文集ニ畫木蓮花圖寄元郎中ト云題アリ、是ハ白樂天ガ自ラ木蓮花ヲ畫テ、元郎中ニ寄タルナリ、其詩ニ唯有詩人能解愛、丹青寫出與君看ト云ニテ知ルベシ、索隱元ガ鸞池集ニ自題畫老子圖トアル同ジコトナリ、太宰氏ガ如ク故モ無ク畫ノ字ヲ施スニ非ズ、一字ノ有無文章ニ於テ細事ニ非ルナリ。

古河藤侯邸奉陪主君看花、主君大夫ヲ稱スル辭ニテ、諸侯ニ用ユベキ稱辭ニ非ズ、陪古河侯看花トシテ別ニ地方ヲ書セザレハ邸ト云ハズトモ、邸ニテ花ヲ看タルコト明ケシ、此翁曾テ斥非ヲ著シ、稱呼者禮之大節也、敬慢係焉、故君子慎之ト大言シナガラ、自ラスル所ハ其言ニ酬ズ。

擲筆松下同東壁、吹笛山井生存焉。存焉ハ定メテ在焉ノ寫誤ナルベケレドモ、在焉ニシテモヤハリ語ヲ成ス、畢竟ノトコロハ焉ノ字ノ用法ヲ知ラヌユヘナリ。

北村抱節與余同好音不幸早世遺言歸余其所吹之笛。コレ本邦ニ言伝タル遺言ト云コトヲ知テ夏邦古文ノ遺言ト云コトヲ知ラザルナリ、凡ソ遺言ト云フトキハ遺言シタル辭ナクテハカナハズ、近クハ史記ノ遺言謂康子必召孔子ト云フニテモ見ルベシ、當サニ遺命ノ字ニ換ヘシ、是等ノコトハ、何程モ哀レニ書カタアルベキコトナリ、春臺先生博學精密ナリト雖モ、文章ニ於ル極メテオナク、極メテ拙シ、畢竟意ヲ用テ學バサルニ因レリ。

南溟集ノ題ニ卒然賦之以賀。賦之ハ賦此ニ作ルベシ、之此ノ分チナドハ、吾黨ノ小兒モ知リタルコトナルニ、南溟ホドノ老儒ノ謬用サレシハ、文章ニ意ヲ用ヒザルユヘナリ、華人ノ題引ニ賦此賦之賦焉ト用ヒ分ケテアリ、其差別ハ嚴然トシテ分明ナルコトナリ。

牀頭挂老子圖畫。是牀頭トハ、コノコト、見ヘタリ、本邦ニテトコニ挂幅アリ、牀ノ字ユカトモ、トコトモ訓ズルユヘ、杜撰ニ牀頭ト用タルナリ、知ラズ夏邦ノ牀ト

云モノハ、圖畫ヲ挂^カベキ物ニ非ズ、牀ノ字、流俗挂幅ノトコニ用ユルトモ、奈ンゾ文辭中ニ用ユベケンヤ、倭習是ヨリ甚シキハナシ、又圖畫ノ字モ杜撰ナリ、詩中ニ如^ニ圖畫、圖畫中^ナナド、有ルヨリ妄用シタルナリ、歐陽集ニ題^ス畫圖ト云ハアレドモ古人イマタ何^ク々ノ圖畫ト云タル例ナシ、大幅ノ山水又ハ數多キ畫冊ノ類ヲ畫圖トハ猶イフベシ、其モ像眞ニハ施スベカラズ、其謬リ春臺ガ畫圖ト好對ナリ、

初夏林風卿從^テ五馬^ニ還也此行也、秋府侯嗣世新^ニ入封云、秋田城往昔秋田城介所^ト據也、還也ノ也ノ字謬用ナリ、又新入封トハ初メテ入部ト云コトナルベケレド、夏人ナドニ見セシメバ、何ノ事カ會スベカラズ、例ノ倭習ナリ、入境^ニ入國ト云コトアレドモ、夫トハ各別ノコトゾ、初^メ之封^トニ作ルベシ、始モ初ト同訓ナレドモ、此^コニテ始ノ字ハ決シテ用ヒ難シ、南溟新ノ字ヲ始初ノ字ニ換テ用ルガ好ナリ、新^ニ赴^テ遠遊トモ用レタリ、新ノ字ヲ如何意得ラレシニヤ、所據モ甚シキ謬用ナリ、當サニ所^ニ鎮^ニ作ルベシ、據鎮ノ字、倭人多ク用ヒ謬、

應^ル河縣尹^需、河縣何レノ處ナルコトヲ知ラズト雖モ、郡名カ郷名ナルベシ、若シ國君ナラバ、甚^シキ誤ナリ、其^ハ先^ハ合^テテ論ゼズ、縣ハ令ノ所治ニシテ、尹ノ治スルモ

喜ノ字義ヲナスベケレド、此題面ニテハ何ヲ喜ブカ一向ニキコエズ、只倭俗ノ所謂ル會ハシメト云コト、見ユルナリ、捧腹ニタヘズ、二集命題題引ノ謬誤コノ十餘條ニ限ラズト雖モ、僅ニ一タノ看過スル所ヲ表出スルノミ、抑、春臺南溟ノ二先生博學文章ノ名ヨク一時ヲ振フスラ猶此ノ如シ、矧ンヤ其他文章ヲ學バザル諸先生ノ集ニ、謬用倭習^{オコナ}鮮カラザルコト此ヲ以テ觀^ミベシ、余二集ノ非ヲ斥ス、二先生俗情ノ人ナラバ、定テ曠怒^{ウツク}サルベケレド、二先生モ亦書ヲ讀ミ、道ヲ好ミ、一方ニ師表タル人ナレハ、顧^{オモ}フニ必君子ノ人ナルベシ、然ラバ其過チヲ告ルヲ喜ビ、地下ニ於テ文章ノ師ヲ陽間^{ソウカン}ニ得タリト、拜謝セラルベシト思ハル。

列朝詩集

錢牧齋ガ列朝詩集ニ、收メ載セタル、本邦人ノ諸詩ヲ覽ルニ、時世獻吉子麟ノ際ニ、先後スレドモ、絶テ時詩剽襲ノ陋風ナシ抑、本邦詩律ノ淵源スル所ヲ討^{ウツ}スルニ、大津大友ノ二皇子ニ始リ、嵯峨平城ノ際ダヨリ、延喜天曆ニ至テ、文明大ニ闢^{ヒライ}テ、詩道イヨク盛ナリ、其ノチ漸ク世亂レ、道頽^{オス}レテ、文雅地ヲ掃^{ハラ}フト雖モ、猶間^マミルベキアリ、余列朝詩集ニ於テ、舌ヲ吐ケリ、是レ本邦ノ詩初メヨリ、滄浪ガ証キヲ受ズ、王李ガ毒ニ中ラザルヲ以テナリ、近來詩道ヲ知ラザル人、于鱗ガ言ヲ準則トシ、口ニ

任セテ菅家野相公ナドノ佳詩ヲ誹議ス、吠聲ノ徒マコトニ、菅神及ビ當時ノ諸詩ハ惡シカラント會ヘ、目ニダモフレズ、吁余菅神ニ於ル、私カニ感慨アリ、生テ冤ヲ政事ニ受ケ、没シテ冤ヲ詩章ニウク、豈イタマシカラズヤ。

擬議以成其變化ノ語、是于鱗ガ依テ剽竊ノ誹リヲ禦グ所ナリ、然レドモ古ノ聖人、コノ語ヲ以テ、易ニ言フ、未ダ會テ詩ニ言コトヲ聞ズ、此一句ヲ抄舉セバ、詩ヲ言ベキニ似タレドモ、前句ニ擬之、而後言議之、而後動トアリ、古ヨリ詩ハ志ヲ言フ、何物ニ擬シテカ言ベキ、擬言ノ字タトヒ詩ニ傳會スベクトモ、議動ノ字ツイニ詩ニ干渉セズ、其非辨ヲ待ズシテ明ナリ、且ツ擬議以テ變化ヲ成スト云語アリ、擬議以テ陳腐ヲ成スト云コトナシ、試ニ于鱗ガ詩ヲ觀ヨ、擬議ハ之アラシ、變化ニ於テハ絶テナシ、筆ヲ下セバ中原萬里天地乾坤陽春白雪風塵白雲ノ類、幾ンド重複疊出ニ堪ズ、最モ厭ヒ醜ムベシ、海陵生嘗テ于鱗ガ語ヲ借リテ、漫興ヲ作テ曰、萬里江湖迥浮雲處處新、論詩悲落日、把酒嘆風塵、秋色眼前滿、中原望裡頻、乾坤吾輩在、白雪誤斯人、コノ四十字マタ于鱗ガ箴砭ト謂ベシ。

王元美初メ于鱗ガ謹法神タリト雖モ、晚年ニ至テ異議ヲ持シ、大ニ于鱗ニ誑レタ

ルコトヲ悔、自ラ藝苑扈言ヲ論ジテ曰、扈言ヲ作りシトキ、年未四十ナラズ、于鱗ガ輩ト與ニ、古ヲ是トシ今ヲ非トス、未ダ定論トセザレドモ、世ニ行ル、コト已ニ久シク、復、魘ベキヤウナシ、唯事ニ隨テ改正シ、後人ヲ誤セマジト云云、列朝詩ニコレヲ引テ、今ノ君子、未ダ曾テコトク、ク、弇州ガ書ヲ讀ズ、徒ニ扈言ヲ奉ジテ、金科玉條トシ、死ニ至ルマデ變ゼズ、笑ベシト云ヘルハ、蓋シ胡元瑞ガ詩藪ヲ讀レルナリ、元瑞ガ詩藪ハジメテ、覽ルトキハ博大ナルニ似タレドモ、細カニ讀メバ、謬妄ヲ、フベカラザルナリ、明ヲ以テ唐ニ優レリトシ、太白杜甫ヲ以テ王元美ニ及ズトス、是其己ガ見ル所ニシテ、他ハ弇州ノ扈言ヲ敷衍スルニ過ズ、且、元瑞ガ詩モ亦極メテ腐臭、コレヲ作者ニ列シ難シ、元美晚ニ其非ヲ悟リテ後ハ、語モシ詩藪ニ及ベバ、其ヲ掩フテ聞コトヲ欲セズトナリ、近世耳食ノ輩、扈言詩藪ヲ以テ觀ズンバ、有ベカラザルノ書トス、管窺ノ見ナルカナ、弇州悔悟ノ徴シハ外マデモナシ、弇州ガ晚年ノ文ヲ覽バ、自ラ知ルベシ、敬美ガ孫ニ、瑞國ナル者アリ、篤學ニシテ古ヲ好、家集ヲ熟閱シ、錢牧齋ガ所謂元美ノ定論、晚年大イニ于鱗ヲ是トセズト云テ信ニ然リトス、又崑山ノ歸震川ハ、元美同時ノ人也、曾テ人ノ爲ニ序ヅクル、其辭ニ、李王ガ徒

ヲ詆誹シテ、一二妄庸人爲之巨子ト云云、元美コレヲ聞テ曰ク、妄ハ誠ニ之、アラシ、庸則チ未敢テ命ヲ聞カジト、崑山ガ曰、唯妄ナルガ故ニ庸ナリ、妄ニシテ庸ナラザルモノハ非ト答フ、此ヲ以テ觀レハ、弇州震川ソノ流義ノ異ナルコト、冰炭相容、ザルガ如シ、然レドモ弇州晩ニソノ非ヲ悟ルノ後、震川ガ畫像ヲ贊シテ曰、千載有公、繼韓歐陽、余豈異趨、久而自傷、トコレヲ以テミレバ、元美ガ意了然トシテ明ナリ、近頃摸擬ヲ事トスル輩、余ガ摸擬剽竊ヲ非スルヲ誹リ、北山大言シテ、滄溟徂徠ノ摸擬ヲ非レドモ、其身モ亦摸擬セザルコトヲ得ズ、如何ントナレバ、文章韓退之ヲ取ルトキハ、其文章スナハチ退之ヲ摸擬スルナリ、詩趣袁中郎ヲ主トスルトキハ、是、中郎ヲ摸擬スルナリト云フ、文旨ノ至リト謂ベシ、是、等ノ人ハ、唯北山ガ詩文ヲ知ラザルノミナラズ、韓袁ノ詩文ヲ知ラザルナリ、韓袁ノ詩文ヲ知ラザルハ、其筆ナレドモ、其己ガ主トスル、摸擬剽竊ノ文モ、亦人ナミニハ出來シ得ヌナリ、畢竟ハ滄溟徂徠ガ、退之中郎ヲ非ルモ、退之中郎ガ摸擬セザルヲ以テノユヘナリ、斯文ヲ自任スル北山、摸擬セザル韓袁ノ詩文ヲ稱シナガラ、毫末モ摸擬スベキ謂レナシ、之ヲ要スルニ、此、等ノ人ハ、如何ナルガ、摸擬如何ナル、ガ摸擬ナラザルト云ワカチ

佳詩略合

モ知ラス故ナリ。

服元需ガ遺契ニ、古人ノ句偶、百中ノ一二、暗ニ人ト合フモノアルヲ舉テ、其剽竊ノ非ヲ飾ントス、殊ニ知ラズ、古人剽竊ニ意アルニ非レドモ、各性靈ヨリ進リ、實境ニ從テ發スル故、其才相抗スル者、自然ト暗合セザルコトヲ得ズ、石林詩話ニ、人ノ詩ヲ讀コト多ク、誦憶ノ久フシテ往々覺ヘズ、誤テ己ガ語トスルコトアリト云ヘリ、今試ニ、老杜ガ詩ノ、暗合セルモノヲ舉ン、何遜ガ詩ニ、薄雲巖際出、初月波中上、老杜ガ詩ニ、薄雲巖際宿、孤月波中翻、沈佺期ガ詩ニ、雪白、山青、千萬里、幾時重、謁聖明、君老杜ガ詩ニ、雲白、山青、千餘里、愁看真、此是長安、又沈ガ詩ニ、人如天上坐、魚似鏡中懸、杜ガ詩ニ、春水、紅如天上坐、老年、花似霧中看、各實境ニ就テ言ノミ、老杜自ラ詩、作テ人ヲ踏襲セザルコトヲ證シテ、咏及前賢、更勿疑、遞相祖述、復先謙ト云ヘリ、今行僕却集、味作不、誤レリコレ吾作ル所ノ句ト、古人ノ句ト暗合スルトモ、剽竊ニ非ズンバ、必シモ疑ヲ容ル、コト勿レ、彼モ云ヒ我モ亦云フ、誰ヲ先トスベキト云意ナリ、漁隱叢話ニ、老杜モ人ヲ踏襲スルコトヲ免レズトハ、熟ク老杜ヲ知ラズ、且、詩道ニ明ナラザレバナリ、近ク暗合セル者ノ證ヲ舉ン、唐子西語錄ニ、釋皎然詩ヲ善スルヲ以テ

名アリ、一僧詩ヲ袖ニシテ來リ見ユ、皎然ソノ御溝詩ノ、此波逶迤澤ノ句ヲ指シテ曰、波ノ字未ダ種カナラズ、宜ク改ムベシ、僧佛然ト色ヲ作シテ去ル、僧モ亦詩ヲ能スル者ナリ、皎然ソノ去ヲ必ズ、復來ランコトヲ度リ、筆ヲ取テ中ノ字ヲ書シ、掌中ニ握テ其來ルヲ待ツ、僧果シテ復來テ曰、更テ中ノ字トセバ如何ン、皎然手ヲ展シテ之ヲ示シ、遂ニ交ヲ定ムト云々、

日本史文學傳ニ、弘仁年中嵯峨帝河陽館ニ幸シテ、詩一聯ヲ賦シテ、小野篁ニ示シ玉フ、其詩ニ、閑閣唯聞朝暮鼓、登樓遙望往來船、篁熟ク覽テ曰、聖作甚ダ佳ナリ、タマハ遙ノ字ヲ空ノ字ニ改メ玉ハバ、最モ好ラン、帝愕然トシテ曰ク、是レ朕ガ句ニ非ズ、白樂天ガ句ナリ、遙ノ字モト空ノ字ニ作リテアリ、朕聊カ卿ヲ試ルノミ、適ニ卿ガ詩情樂天ト同キヲ見ルト感シ玉フ、時ニ白樂天ガ集始テ渡リ、僅ニ秘閣ニ在ルノミニテ、人間未ダ見タル者ナシ、然ルニ其詩ニ精キコト此ノ如シ、平生作ル所往々、樂天ガ句調ト似タル者アリ、此ニ事亦暗合ノ徴トスベシ。

袁中郎嘗テ、李王諸人ノ唐ヲ形似テ、唐ナラザルヲ排擊シテ曰、唐人ノ詩ハ、工ト工ナラザルトニ論ナシ、第取テ之ヲ讀ニ、其色鮮妍トシテ、且晚アラタニ、筆研ヲ脱ス

ル者ノ如シ、今人ノ詩ハ、工ナリト雖モ、人ノ釘釘ヲ拾ヒ、纒ニ筆硯ヲ離ルレバ、已デニ陳言死句トナル、唐人ハ千歳ニシテ新タナリ、今人ハ手ヲ脱スレバ陳腐ナリ、コレ他ノ訣ナシ、只性靈ヨリ遊ホトクシルト、剽襲ヨリ出ルト、從テ來ル所ノ異ナルユヘノミ、李獻吉ガ若キハ、杜子美ノ奴僕ナリ、李王ニ至テハ、奴僕ノ最モ卑イヤシキ者ナリト、中郎ガ唐詩ヲ喜ブ、此レヲ以テ觀ルベシ、然ルニ熟ムクク中郎ガ書ヲ讀ズ、盡ク中郎ガ事ヲ諳知セザル者、僅ニ梨雲館類定、中郎全集、又ハ子潤伯龜等ガ校刊セシ、中郎尺牘ヲ覽テ、中郎ガ唐ニ詩ナシト云ヘルヲ謬リ解シテ、中郎唐詩ヲ好マズト云フ、管窺ト謂ベシ、梨雲館校定、中郎全集、イマ我邦ニテ翻刻シ、行ハル、ト雖モ、字訛リ句謬リ、中郎ガ詩ニ非ルモ亦剽入ス、是書豈中郎ガ眞面目ヲ知ルニ足ランヤ、淺學ノ徒、中郎ガ詩文此ニ盡タリト思ヒテ、中郎ヲ議ス、大早計ト謂ベシ、凡ソ詩ハ、一字ヲ以テ、巧拙ノ異ナルコト、天地縣隔ス、推敲古人容易ニ定ルコト能ハズ、況ヤ誤字謬句ノ全集中郎ガ皮相ヲ知ルニ過ザルノミ、中郎集ノ善本ハ、萬曆中ニ、中郎ガ門人吳相シ如ガ手書シ、袁無涯ガ校梓セルアリ、他日有力ノ助ケヲ得バ、翻刻セント欲スル

才豪邁、自ラ許シテ、李何王李ノ間ニ馳騁上下セントス、久フシテ舉殖日ニ富歴ク
唐宋名家ノ作ヲ覽、悵然トシテ剽竊摸擬ノ陋ヲ悟リ、進ンデ古人ニ求ント欲セシ
カドモ年待ズ、四十一歳ニシテ卒ス、病革ナルニ及ンデ、其友ニ語テ曰、悉ク吾平生
ツクル所ノ詩ヲ焚テ、留ルコト無ク、吾爲ニ愧ヲ掩クレヨト託死セシトナリ、敏才
ノ衰ヲ以、偶時時ノ非ヲ悟リナガラ、天年ヲ借サズシテ、名モ亦屍ト共ニ朽ラ世ニ
知ルモノ鮮シ、豈不幸ナラズヤ、又汪伯玉、王季ノ宗旨ヲ奉シ、猗中社ヲ唱ル日、王定
之ガ才名ヲ聞テ、再三其社ニ招キ入レドモ、定之ソノ剽竊ヲ陋ミ、敢テ往ズ、獨、自ラ
娛ム、然ドモ其詩幽閒溫秀ニテ、當時ニ名譽ナシト雖ドモ、後世ニ至テ、卓見不群ヲ
賞セラル、又會稽ノ徐文長、王李隆盛ノ日ニ當テ、獨リ時時ヲ作ラズ、故ヲ以テ名ヲ
當時ニ得ズト雖ドモ、一タビ袁中郎ニ稱譽セラレシヨリ、名聲後代ニ赫奕ス、是幸
ト不幸ト一身ニ存セリ、近ク信有ガ身ニ於ル幸不幸アリ、余レ幼ヨリ多病ナルユ
ヘ、寒暑ヲ侵シ、仕路ニ奔走スルコトヲ得ズ、加フルニ性、迂懶ニシテ人ニ諂コト能
ハズ、故ニ意ヲ青雲ニ絶テ、専ラ書ヲ讀コトヲ得タリ、況ンヤ、吾家モト貧困、故ヲ以
テ、志ヲ奢逸ニ奪レズ、幼ニシテ父ヲ喪スト雖モ、母氏ノ訓戒亦至レリ、初メ桃溪先

生ニ句讀ヲ受ク、十餘歳ニシテ先生ニ訣ル、後名師ヲ索テ從ンコトヲ欲レドモ、其人ヲ得ズ、獨學孤陋ニ論ナシト雖モ、先入ノ惡詩腸胃ニ染ズ、遂ニ剽竊ノ非ヲ覺コトヲ得タリ、去レドモ師傳ノ示教ヲ得ザルガ故ニ、無益ニ力ヲ費スコト亦少カラズ、甚ダ古人學問ノ道ニ非ズ、今ニ於テ後悔臍ヲ嚙ニ益ナシ、然レドモ吾レ若シ時師ニ從テ、時輩ノ爲トコロヲ爲サバ、身ヲ終ルマデ、剽襲ノ陋ヲ覺ルマジキニ、索テ師ヲ得ズ、是亦幸ナラズヤ、若シ江都ノ陸無從ガ醜ヲ後ニ殘ス若キハ、自ラ爲ナリ、陸無從、名ハ弼、初メ王元美ヲ推シ尊ムコト至レリ、末年、中郎ガ説ヲ聞、其少作ヲ悔ミシカドモ、竟ニ改ルコト能ハズ、正始堂集二十卷世ニ行ハル、何季穆ガ、其平生ノ作ヲ焚シニ劣ルコト萬々。

元美ガ長子ヲ士騏字ハ阿伯ト云、倣儻ニシテ賢ヲ好ミ、人トナリ孝順也、タゞ詩文ニ於テハ、大ニ父元美ガ爲トコロヲ是トセズ、元美嘗テ弇山園ヲ構フルニ、石ヲ疊ミ峯ヲ架シ、堆ク積ンデ以テ工ヲナス、阿伯別ニ泌園ヲ作り、土山竹樹ト池水トヲ映帶セシメテ、空曠自然ノ勝ヲ愛ス、蓋シ其家學ニ寓喩スト云、凡ソ識ト志トハ、父コレヲ子ニ奪フコト能ハズ、君之レヲ臣ニ得ルコト能ズ、師モ弟子ニ如之何トモ

スベカラズ、故ニ古ヨリ志趣異ニシテ交リ親キ者アリ、明末ノ王舜華ハ、李王ヲ指
摘シテ俗調トスレドモ、敬美ト善ク、曹以新ハ、元美ガ甥ナレドモ、元美ヲ排スル中
郎ニ厚シ、明末イマヲ去ルコト遠ラズト雖ドモ、當時ナヲ交情ノ厚キコト、今人ノ
己レニ勝レル者ヲ妬ミ、己レニ異ナル者ヲ嫉ムガ如クナラズ、嫉妬ヲ受ルト雖、學
問識見ノ上ニ於テハ、名哲前賢ニテモ毫末假ザルコト、古今豪傑ミナ轍ヲ同フス、
信有親暱ノ人ト雖、ソノ學問ノ謬錯スル所ニ於テハ、斥言ヲ其噴リヲ憚ラズ、此一
事ノミ敢テ古人ニ愧ズト云。

詩變雜論

律絶句ヲ近體ト云、近體ノ詩ハ、唐ヨリ創レリ、唐ノ太宗聰明神明ノ資ヲ以テ、六朝
ノ餘亂ヲ掃ヒ、宇内ヲ一統シ、詩賦ニ於テモ、六朝委靡ノ風ヲ好マズ、故ニ下自ラ之、
ニ化シ、沈佺期、宋子問等相尋テ起リ、六朝釘釘ノ習ヲ矯ムルニ流麗ヲ以テス、是ニ
於テ、初テ詩律ノ格定リ、極致漸ク高シテ、自然ノ遠調アリ、風神初テ振ト雖ドモ、緣
靡未刊ラズ、玄宗ノ即位ニ及ンデ、輕纖矯飾ノ風ヲ好マズ、華ヲ惡ミ、朴ヲ好ミ、僞ヲ
去テ真ニ從フ、是ニ於テ所謂盛唐ノ詩起ル、唐ノ殷蟠ガ、河岳英靈集ニ、開元十五年、
後、聲律風骨備矣ト云ルハ是ナリ、上ノ好ム所、下ニ及ビ、太白金子美ヨリ以下、王維、岑

參李頎、孟浩然ノ諸子竝ビ出テ、矯ルニ瀾大渾成ヲ以ス、然レドモ、盛唐ノ美ハ、盛唐ニ盡テ復作ルベカラズ、強テ渾成ヲナサントスルトキハ、却テ委弱風骨ナシ、故ニ中唐ノ詩情實ニ專ナリ、情實ノ弊ハ、但ニ沙ル、故ニ晚唐ノ人、奇僻ヲ以テ勝ントス、且、太子美天才適逸前人ノ未ダ言ザル所ヲ言ヒ、前人ノ未ダ發セザル所ヲ發シテ、中晩ノ端ヲ開ク、但奇僻ノ弊幾ンド風流ヲ誤ントス、故ニ晚唐ノ詩マス、小ナリ、中晩以下ノ盛唐ニ異ナル所、多ク中間別ニ意思ヲ出シ、且、大ヒニ織結ノ跡ヲ露ス、然ドモ其盛唐ト衡ヲ抗スルモノ、却テ此際ニアリ、唐季五代ニ降テハ、陳腐薄弱ミルニ足ズ、宋ニ至テ、東坡歐陽大ヒニ舊襲ヲ變ジ、法トシテ取ザルナク、物トシテ收メザルナク、情ニ於テ暢ザル所ナク、境ニ於テ咏ゼザル所ナシ、滔々莽々トシテ、江河ノ若シ、今ノ人徒ニ其唐詩ヲ法トセザルヲ見テ薄ンジ黜ク、其唐ヲ法トセザル所、即唐ヨリ出ルコトヲ知ラズ、元ノ時ニ方テ、詩餘詞曲大ヒニ天下ニ行ル、故ニ其詩モ自然ト纖佻ニシテ骨力ナシ、明興テ元體ナヲ存セリ、閩中ノ林子羽十才子ノ冠トシテ、戲子儀ガ宗旨ヲ奉ジ、一意ニ唐ヲ憲章シ、同社ノ高廷禮ナル者、品彙正聲ノ二書ヲ撰ス、是ニ於テ弘治以來李懷麓陳白沙等力テ唐ヲ振フ、李獻吉何景

明コレヲ非ルニ旁門ヲ以テシ、専ラ剽襲ヲ事トシ、其弊比奧漸ク微ナリ、唐應徳王
思道等コレヲ矯ルニ、初唐ヲ倡ヘ古學ヲ爲ト稱ス、李伯華羅遠夫諸人左ニ提グ右
ニ挈グ、李何文集幾ト退トス、然ドモ其弊モ亦纖豔縛靡ニ走ル、故ニ于鱗元美之ヲ
矯、李ヲ祖述シ、俱ニ復古ヲ唱ヘ、宋詩ニ勝テ上ラントス、蓋シ復古ノ名ハ是ナルニ
似テ、其實ハ大ニ非ナリ、奈ントナレバ、其スル所、専ラ唐人ヲ剽竊シテ、句ゴトニ比
シ、字毎ニ擬シ、目前ノ景ヲ舍テ、腐爛ノ辭ヲ據ヒ、公然トシテ、復古トロビ、中晚以
下ヲ視ルコト、警敵ノ如ク、標然トシテ、別ニ高華ノ工夫ヲナス、天下ノ詩之ガ爲ニ
一變シ、詩道ノ弊モ亦極レリ、夫六朝ノ委靡、胡元ノ薄弱ナルモ、未ダ曾テ前朝ヲ摸
擬セザルヲ以テ、自己ノ真情タルコトハ失ハズ、故ニ其詩往々人ヲシテ、愛スベク、
喜ブベク、悲シムベク、驚カスベク、大ニ感動セシムベキアリ、于鱗之ヲ性靈ニ求ル
コトヲ知ズ、徒ニ似ンコトヲ辭句ノ際ニ求ム、唐ヲ學ンデ愈、唐ニ遠ザカル所以ナ
リ、元美晚年于鱗ガ非ヲ悟テ、于鱗ガ樂府臨摹帖ニ似タリト云、胡元瑞ハ王李ヲ尊
尙スル人ナレドモ、甚ダ于鱗ヲ滿セズシテ、于鱗ガ詩、字ヲ用ユルコト多ク同ジ、故
ニ十篇以上讀ムニ堪ズト云ヘリ、公安ノ袁中郎コヽニ見ルコト有テ、矯ルニ清新

ノ詩ヲ以テス、其志、剽襲模擬ノ陋ヲ一洗セントス、故ニカヲ用ユルコト尋常ナラズ、殊ニ英邁通明ノ資ヲ以テ、性靈ノ真詞ヲ發ス、是レ其詩ノ一代ニ卓絶スル所以ナリ、中郎ガ論一タビ出テ、王李ノ雲霧忽チヒラケ、天下ノ文人才子始メテ心靈ヲ疏淪シ、慧性ヲ搜剔シテ、摹擬塗澤ノ病ヲ蕩滌スルコトヲ知リ、竟ニ海内靡然トシテ、草ノ如ク偃シ、明朝ノ詩又大ヒニ一變ス、實ニ剽竊ノ鈍賊ヲ斥モノ中郎ヲ以テ嗚矢トス、其功亦偉ナラズヤ、竟陵ノ鍾伯敬後レテ起リ、譚元春ト共ニ幽深孤峭ノ詩ヲ唱ヘ、剽竊ノ陋風イヨク終ニ地ヲ掃テ盡ヌ、山陰ノ王思任嗣デ出デ、鍾譚ガ外又一旁派ヲ開ク、其天長道中ノ詩ニ、地嫩無文章、天恩多暗雲、快雨ノ詩ニ、荷靜香、借、噴、樓、疎、氣、破、籠、陳、眉、公、壽、詩ニ、帝、欲、見、公、公、不、見、蒙、方、求、我、我、何、求、ナドノ類、コレ中郎カ所謂清新ナルモノニ非ズ、其此ノ若クナル有テ以テ、程孟陽錢受之艾千子唐叙達婁子年等、歸熙甫ガ流風遺論ヲ奉ジ、王李ヲ排詆シテ、俗學剽襲トシ、鍾譚ヲ駁非シテ、昏氣險僻トス、且唐ヲ宗トシテ、王李ノ唐ヲ宗トスルニ非ズ、別ニ心眼ヲ開クト云、其說可ナルニ似タリト雖ドモ、唐ヲ擬議スルヲ以テ、猶詩道ト一層ヲ阻、凡ソ王李ノ後諸豪傑膽ヲ放テ、眼ヲ張テ、家ヲ成ント欲ル者、枚舉スベカラザルト雖

トモ、中郎ガ清新性靈ノ外ニ出テ上ルコト能ズ、何トナレバ清新性靈ノ四字ハ、詩道ノ命脈ニシテ摸擬剽竊ナラザレバ必ズ清新性靈ナリ、清新性靈ナラザレバ、即チ摸擬剽竊ナリ、故ニ于鱗中郎二人ヲ以テ詩道ノ一大鴻溝ヲ分ツベシ、其他數子ノ碌々タルハ、徒ニ宋襄徐偃ノ霸ノミ、今ヤ本邦ノ詩人于鱗南郭ガ毒ヲ被ルコト習ニ一日ナラズ、故ニ口ヲ開ケバ陳爛腐臭ニ堪ズ、苟モ此弊ヲ矯ント欲セバ、中郎ガ爲所ヲ爲ベシ、中郎ガ爲トコロヲ爲トハ、中郎ガ詩ヲ摸擬剽襲スルニハ非ズ、中郎ガ摸擬剽襲セザル所ヲ爲ナリ、

大丈夫ノ學、宜ク經濟有用ヲ以テ本色トスベシ、區々タル詩詞ノ如キ、固ヨリ人ト是非スルニ足ズ、然リトイヘドモ、是亦昇平ノ一雅具、斯文ニ與ル者、其陵遲ヲ看テ徒ニ默シテ止ベカラズ、因テ聊カ中郎ノ餘論ヲ奉シ、作詩ノ志毅ヲ筆シ、有識ノ士共ニ、文明ノ化ニ浴センコトヲ欲スト云。

北山先生作詩志毅 終

附 錄

世ノ學者徂徠先生ノ經義ニ於テハ、稍排擊スル者アリト雖、文章ニ於テハ、日本開
關以來ノ一人ナリトシテ、間然スル者ナシ、虛名ヲ縱ニスルコト、今ニ數十年ナリ
然ルニ余、獨リ徂翁ヲ斥テ、文章ニ通ゼズト云フ、初メテ聞者愕然ノラザル無シ、甚
キ者ハ余ヲ以テ妄リニ大言スト謂リ、是レ文章ニ明ラカナラザル故ナリ、文章サ
ヘ明ナラバ、自ラ余ガ言ノ妄ナラザルヲ知ルベシ、余レ徂翁及ビ其徒ニ於ル毫末
モ宿憾アルニ非ズ、何ゾ好專ニ其謬誤ヲ訶クコトヲ事トセン、然レドモ余ニシテ
言ズンバ、斯文ツイニ長夜ノ如クナラン、苟モ余言ニ因テ、後學ノ士剽襲ノ非ヲ知
リ、意ヲ斯文ニ用ヒ、昇平ノ瑞ニ應ズル者起ルコトヲ得バ、余縱ヒ罪ヲ徂家ノ諸先
生ニ得ルトモ、辭セザル所ナリ、作詩志毅既ニ業ヲ卒テ、後諸子復ビ徂徠南郭ガ題
引ノ謬誤ヲ舉テ、監戒トセンコトヲ請フ、因テ二子ノ集中ヨリ、其一ニヲ表出シテ
附錄トス、徂學ヲ奉ズル諸君、請フ臆怒ヲ已、平心ヲ以テ思ヒ玉ヘ、徂翁モシ今日ニ
存在シテ居玉ハンニ、唯篤ク其文字ヲ信ジテ、一言半句モ、夏舜商鼎ノ如ク思ヒ、其

下ニ甘ンジ屬人ヲ友トセラレベキヤ、將ソノ疵謬ヲ斥言スル、信有ヲ友トセラレベキカ、余レ徂徠先生ニ於ル、敢テ其忠臣ト謂ズ、然ドモ、亦益友ナラズト謂ベカラズ。

徂徠集題引ニ、余五十也、五城、左容翁惠詩、侑以三物、仙臺地靈、故當有此風流人矣、此題ノ意ハ徂翁五十ノ賀ヲ容翁ガ詩ト三物トヲ贈テ、賀シタルコトト見ユ、本是レ元美ガ于鱗損餉諸物、侑以新詩ト云題ヨリ襲テ却テ謬ル、華人ノ題例ヲ推スニ、幾物ト物ノ字ノ上ニ、數目ノ字ヲ下ストキハ、必ズ其物ノ名目ヲ舉ルコトナリ、一二ヲ舉テ之ヲ證セン、杜子美集ノ題引ニ、傾酒醬二物見遺、又徐文長集ノ題引ニ、許口北遺以綾帛錦三物トアルニテ見ルベシ、若シ物數ヲケレバ、某々等物ト書コトナリ、列朝詩集于慎行ガ詩題ニ、端午賜黃金艾葉銀書靈符等物、歲以爲常トアリ、元美ガ題ハ諸物ト謂テ幾物ト數目ノ字ナキユヘ上ニ其物ノ名目ナクテモ可ナリ、徂翁率爾ニ元美ガ題ヲ摸擬スレドモ、所謂其一ヲ知テ其二ヲ知ザルナリ、又侑トハ酒宴ニ幣ヲ出シテ酒ヲ勸ルコトナリ、元美ガ意ハ詩ヲ以テ物ヲ侑ルナリ、徂徠ノ意ハ物ヲ以テ詩ヲ侑ルナリ、詩ハ物ヲ勸ベシ、物ハ奈ゾ詩ヲ勸ベキ、亦謬リナラ

ズヤ、五十也ノ也ノ字謬用ナリ、矣ノ字ヲ居ネバナラヌ所ナリ、風流人矣ノ矣ノ字モ亦謬用ナリ、焉ノ字ニ換ベシ、助字ノ用法ハ一定シテ動カザルコトナリ、世ニ助語辭ト云書ヲ始メ、訓譯示蒙、文筌小言ナド、テ助字ヲ論ズル書、牛ニ汗スルホドアレドモ、皆風ヲ捕ヤウナル空論ニテ實用ナシ、文章ニ通ゼザル者ノ助字ヲ用ルヲ見ルニ、摸樣ヲ畫意ニテ當推量ニ筆ヲ下ス、偶中アリト雖ドモ、亦殆カラズヤ、學者宜ク意ヲ用テ識者ノ笑ヲ受ヌヤウニスベキコトナリ、故ノ字モ用法ヲ失ス、故ノ下ニ當有ノ字ヲ下ベカラズ。

期、與諸名勝同遊、天桂精舍、是倒錯ナリ、期與ノ與ハ我ニ對シテ居ル字ナリ、我ト人ト同遊ヲ期シタルコトナレバ、期ノ字同遊ノ上ニ居ネバナラヌナリ、試ニ與ノ字ヘ余ノ字ヲ添テ看バ分ルベシ、期、余與諸名勝同遊、云々トシテ看テ語ヲ成サズ、又余期、與諸名勝同遊、云々トシテモ語ヲナサズ、殊ニ王昌齡ガ詩題ニ、與蘇盧二員外期同遊、方丈寺、而蘇不至トアルニテ、徠翁ノ倒錯論ヲ待ズ明カナリ、若シ與ノ字ヲ省バ、期ノ字ヲ上ニ居モ亦語ヲナス、明ノ高啓ガ街鳴集ニ、休沐日期、衍公遊北山、不果、獨臥齋中、ト云題アリ、一字ノ有無ニテ意義ノ異ナルコト天地懸隔ス、文章豈率

易ニスベケンヤ、諸名勝ハ諸名公ノ誤リナルベシト思ハル、何トナレバ名勝トハ名高キ好風景ノ地ヲ云、北齊書韓音明傳ニ飲美酒對名勝、安能作刀筆吏、披反故紙、耶云々、中郎集ノ題ニ將逼遊諸名勝、又乾隆帝ノ樂善堂集ニ、秋日同二十四叔父五弟遊玉泉諸名勝トアリ、其餘ノ書名勝ノ字ヲ用タルヲ觀ルニ、未ダ徠翁ノ如ク、名賢ノ稱ニシタルヲ見ズ、六朝ノ間名理ノ勝レタルヲ名勝ト云コトアレドモ、名理ヲ講ズルコト今ナケレバ、名勝字今ニ用ユベカラズ、余レ故ニ字ノ訛ヲトス、是ニ於テ余レ益南郭ニ滿ザルコトアリ、春臺集ニ言フ所ヲ見ルニ、徠翁没スルニ臨ンデ、特ニ南郭ニ願命シテ其遺詩文ヲ輯メシム、故ニ徠集ノ校讐上木スベテ南郭ヒトリ、專ラ其事ヲ幹ル、然モ校閱モト輕薄ユヘ其師ヲ辱シム、弟子タル者以テ戒トスベシ、徠門ノ高弟雲ノ如シ、然ルヲ他人ニ託セズシテ、南郭一人ニ遺屬ス、遇コレヨリ篤キハナシ、南郭宜ク精ヲ極メ、意ヲ殫シテ、校正スベキコトナルニ、徠集ノ詩文ニ於テ、鑿錯セルモノ、南郭集ニテハ、往々之ナシ、然ルトキハ、南郭其力ノ及ブ所ヲ忽ニスルニ似タリ、之ヲ徠先生ニ負クト謂ンモ可ナリ、春臺コノ事ニ與ラズト雖ドモ、抑亦罪アリ、初メ南郭書ヲ遺テ、校正ノ事ヲ贊コトヲ望ム、春臺願託

ノ己ニ無キヲ憊イキナクリ拒ミ肯カゼシゼズ南郭ニ書テ報シテ曰、護園之門親受顧命者足下一
 人他不與焉如不聞命而以代奉命者何以爲敬先師乎所以不可也此文中ニモ亦引用ア
 リ有ル人宜ク意著
 夫レ師ヲ敬スルノ道豈果シテ此ノ如クナランヤ師命ナシト雖弟子ノ道ナレバ、
 按閣上木ノ專意ヲ盡シテ先師ノ不朽ヲ謀ルベキコトナルニ越人ノ胡人ヲ見ル
 ガ如クス亦薄カラズヤ春臺モトヨリ徠翁ヲ不滿トスルコト往々見ヘタリ紫芝
 園漫筆ニハ徠徠無莫二字ノ異別ヲ知ラズト誹リ詩論ヲ著シテハ徠徠モシ十年
 死セズンバ見識アラタマルベシト云其他文章經義ノ上ニ於テモ徠徠ニ異ナル
 コト少カラズ然レドモ終身徠學ニ負ザル者ハ學問識見才力トモニ徠徠ニ及バ
 ズ且ツ時勢或ハ交遊ノ上ニ於テ奈何トモシガタキコトアリト覺ユ世人或ハ春
 臺ヲ稱スルニ一旦徠徠ニ從テ終身負カザルヲ以テス然ラズ春臺初メ朱子ノ學
 ヲ爲ス徠徠ノ説ヲ聞朱子ノ非ヲ知ルトキハ先師ヲ棄テ徠徠ニ歸ス若シ又徠徠
 ノ非ヲ知バ棄カスル人ニ非ズ當時實ニ徠徠ノ非ヲ知ザルナリ徠徠ノ非ヲ知ラ
 ズ徠徠ヲ信ズルホドニテ其遺文ノ按閣ヲ南郭一人ニ屬シテ與ラズ罪南郭ニ均
 シ末年稍徠徠ニ異ナル所アルモ其範圍ヲ出ルコト能ハズ且ツ不滿ト爲ル所モ、

18

亦瑣々タルコトノミ。

鎮西竹君損軒先生高弟也、予自少小欽先生之名籍、甚寔中矣、是歲君訪予草堂、是歲ハ今茲ニ作ルベシ、是歲トハ今年ト云コトニ非ズ、是事ノ有シ歲ト云コトナリ、上ニ是歲ノ事ナク、鎮西竹君云々ト書出シ、次ニ是歲ノ字ヲ突出スルコト、華人ニ決シテ無キコトナリ、東坡ガ後赤壁賦ノ首ニ、是歲十月之望ト書出セシハ、前賦ノ壬戌之秋七月既望ニ對セル是歲ナリ、徠翁是歲ノ用法ヲ辨知セズ、故ニ是日ノ用法モ亦辨知セズ。

是日集西臺侯邸上ニ一字ノ句ナク、是日ノ字ヲ突出ス、若シ華人ニ看セシメバ、上ニ關文アラント疑フベシ、偶華人ノ題ニ是日ト突出ニ似タル有レドモ是レ必ズ旅途紀行ノ詩ニ非レバ、前詩ニ因テ云フ、中郎集ニ、是日新晴ト云アリ、前詩ノ花朝和坡公韻ニ對シテ是日ト云ハ、即チ花朝日ノ事ナリ、其詩ヲ讀ンデ自ラ知ルベシ、殊ニ二詩トモニ同韻ニシテ、一字ヲ異ズ、花朝ノ詩ニ絲絲新柳、曉堤門、早晚南村又北村、云々、新晴ノ詩ニ一泓幽碧照離門、偶爲題名過遠村、云々、是日ノ花朝ノ日タルコト明ケシ、又長洲ノ吳文定ガ瓊庵集ニ、雪中李世賢招觀東坡清虛堂詩、翼蹟ト云

題アリ、次ニ是日往觀果剽本蓋世賢招飲恐客不至故給爾乃復次韻ト云、又次ニ明日世賢持啓南雪嶺圖索題復次韻ト云題アリテ三詩同韻字ナリ是日即チ前ノ雪中招觀ノ日ナリ徂徠ノ如ク徒ニ突出スルコト華人ニ於テ決シテ無シ箇イワバ徂翁ノ非ヲ掩ントスル長喙ノ輩必ズ言ン徂翁ノ是日モ此詩ノ前ニ二月二十一日草堂小集ノ詩アリ即チ此二月二十一日ニ對スル是日ナリト然レドモ是日集西臺侯邸ノ詩ニ病肺秋愈劇ノ句アリ是秋日ノ詩タルコト明ケシ二月二十一日ヲ指シテ是日ト云フニ非ルヲ見ルベシ徂徠妄ニ于鱗ヲ奉ジテ剽竊ヲ事トス故ニ其文章ノ謬リ往々コレニ坐セラル夫善ク文章ヲ學ズシテ妄意ニ古人ノ用ヒタルコトナリトテ剽竊摸擬セバ其義ヲ謬ラザル者ホトンド希ナラン日知錄ニ凡一日釋書題云是日トアルユテモ是日ノ用法ヲ知ルベシ

城西竹林中謂是昔時美人所居謂ノ字謬用ナリ云ノ字ニ換ベシ徐文長集ニ清涼寺云是梁武臺城ト云題アルヲ以テ知ルベシ徂翁云謂二字ノ別ヲ審ニシ玉ハズト見ユ謂ノ字ニスレバ謂是昔時美人所居トナラデハ讀ヌナリ昔時美人所居ノ六字ガ全ク此竹林ノ一名ト關ユルナリ

一 漚老人爲其妻姊乞壽詞道年八十鑿鑿爲阿監某藩邸鑿鑿ハ婦人ニ宜キ字面ニ非ズ此語モト後漢ノ光武帝ノ伏波將軍馬援ガ老勇ナルヲ稱美シテ鑿鑿タルカナ此翁ト宜シヲ以テ出處トス注家ニ老壯貌ト云トイヘドモ男女ヲ擇ブ都テ老健ナル者ヲ鑿鑿ト云ベケンヤ爲阿監某藩邸コレ例ノ倭習ナリ倭語ニ何某ドノ藩邸ニ阿監ヲ勸メ居ルト云ヲ直ニ書タルハ餘リニ拙劣ナリ藩邸ノ字モ亦阿監ニ宜シカラズ年八十耳目聰明起居不衰爲某後庭阿監ト書ベシ。

西畿人有求學詩者西畿トハ何レノ地方ヲ指ヤ願フニ京師ハ西ニ在テ天子ノ畿内ユヘ西畿ト云ルト見ヘタレドモ畿内ト云ハ五箇國アリ豈一京師ノミヲ指ベケンヤ華人ニ之ヲ見セシメハ定メテ京城ノ西方ナル畿内ノ地ヲ云ト會スベシ。

野搗謙詞兄西上時藩老臺有津南溫泉之行蓋其扈從之云太宰徳夫ガ斥非ニ世儒有詞宗詞伯之稱雖朝鮮人所行然於中華罕見余亦弗肯用之云云按ズルニ詞英詞匠ノ稱呼載テ王維集ノ題中ニ在リ又俗ナル書トハイヘドモ華人ノ手ニ出タル尺牘集要ニモ詩人ニ大詩伯大詩宗ト稱スルコトアリ又卓氏藻林ニモ詞伯ノ

稱ヲ出セリ、近ク唐明人ノ詩中ニ幾、ツモ詞宗ノ稱アリ、朝鮮人ノミ杜撰ニ用ル字ニ非ズ、詞伯詞宗ノ稱ハ識者ノ好ンデ用ユベキコトニハ非レドモ、其人ヲ賞譽シテ文詞ノ宗伯ト稱スルナレバ道理ナキニ非ズ、詞兄ノ稱ニ於テハ甚ダ理ナシ、詞兄ノ稱アレバ詞翁ノ稱ガナケレバナラヌナリ、殊ニ捧腹スベシ、華人ノ稱呼ニ社兄ト云フコトアレドモ、詞兄ト云コトナシ、徠先生ノ杜撰豈朝鮮人ノ能及ブ所ナランヤ、藩老臺モ亦何ノ稱呼ヲ知ラズ、詩中ニ謂、是東方老使君ノ句アルヲ見ルニ、僞謙ガ仕フル藩ノ隱居レ玉フ君侯ト聞ユレドモ、胡亂ナルコトナリ、顧フニ華邦ノ流俗必ズ臺下ノ字ヲ尊上ニ用ルニハ、徠翁妄意ニ、臺ノ字ヲ重キコトトノミ、思ハレシト見ヘテ、毎々諸侯ノ下ニ屬テ、下館侯臺丹侯臺ナド、用ヒラル、藩老臺トハ殊ニ文盲ナリ、臺トハ尙書臺御史臺ナド、テ禁省ノ稱ニテ、尙書御史ミナ重官ナリ、臺下ヲ尊上ニ用ルハ職コレニ由レリ、臺ノ下云意ニ非ズ、故ニ臺ヨリ下ル令ヲ臺教ト稱ス、臺ノ字豈諸侯ノ隱居ニ用ユベキ字ナランヤ、又徠翁ノ詩題ニ、應東

叡王、基教ト云アリ、餘リニ文盲ト云ベシ。

南郭集題ニ、薩人日高翁七十初度、或見屬以和歌題、題已不可入詩、惟翁壯遊諸州、又

知古禮、善和歌、時兼藩職、于京都、因賦海鶴篇爲壽、コレ文理屬セズ、或ノ字最モ穩妥
 ナラズ、大意和歌題ニテ詩ツクレト、屬セラレタルヲ和歌題ニテ詩ハ作ラレヌト
 云フコトナレドモ、不文ニハ、日本人ニハ分レドモ華人ニハ分ラヌナリ、先ヅ入詩
 ト云コトヲ會セザルナリ、入詩トハ詩ノ句中ヘ作リコムコトナルニ、題已不可入
 詩トハ何ノ言ゾ、題ガ何ユヘニ詩ニ入ルベキ、已ノ字モ甚ダ穩ナラズ、惟ノ字ハ啓
 表尊上ニ用ル字ニテ、平交詩題ニ用ユベキ字ニ非ズ、藩職藩臣ナゾハ、諸侯ノ天子
 ニ事ル稱辭ナリ、然ルヲ倭習脱セザルユヘ、藩職ヲ藩ノ職ト覺ヘラレシハ、殊ニ文
 旨ナリ、題ガ詩ニ入ラスノ、兼職ノト斷ルニ及バヌコトナリ、此ヤウナル無益ノ事
 ヲ永々トコトハルガ倭習ナリ、和歌題デ詩ガ作ラレヌト云コトハ、口上書ニ云遣
 シテモ、濟コトゾ是非ニ書タクハ、題不可以爲詩トスベシ。

奉酬泉侯見寄作 遊蓮光寺奉和卓上人答德夫作 樂山公子席上奉和見贈之作
 酬箕山君秋夜登樓見寄懷之作 奉和綺蘭侯席上見贈作 コレ南郭ガ文章未熟
 ノ破綻ナリ、華人ノ題例ヲ推ニ立春、昨九日、作罷相、作代内、作荊州、作還湖中、作ナド
 、我作ノ時ハ、之ノ字ヲ入レズ、又他人ノ作ナレバ、和江進之、寒山寺、之作、和散木登

高之作、答、右史憶、故園之作、答、殿卿、瀟河旅次見憶之作、ナド、テ之ノ字ヲ入ル、ガ一定ノ法ナリ、南郭ハ之ノ字ヲ或ハ入レ、或ハ省ヒテ、一定セズ、是レ己カ臆ヨリ妄意ニ筆ヲ下シテ、華人ノ文法ヲ明ニセザル故ナリ、若シ他ノ詩題ニ作ノ字アレバ、之ノ字ヲ入ヌコトナリ、和某新年作、和途次某地作、和某遊某地作、ノ類ナリ、南郭ガ之ヲ知ラザルハ、徠翁ヨリシテ然リ、徠集ニ奉和、豫侯憶、諸子作、コレ之ヲ入、ベキ處也、徠翁己レ文章ニ暗キコト此ノ如クニシテ、護園隨筆ヲ著シテ、附録ニ、伊藤仁齋釋、玄光ガ文章ノ謬誤ヲ論辨ス、所謂五十歩ニシテ百歩ヲ笑フナリ、

傳通院同、諸君遊、コレ倒錯ナリ、是ニテハ傳通院ガ諸君ト同遊セシヤウナリ、同諸君遊、傳通院トスベシ、若シ遊ノ字ヲ省ヒテ傳通院同、諸君トスレバ傳通院ニシテ諸君ト同ク詩ヲ賦シタルコトニナツテ語ヲ成ス、李惟寅ガ白雲齋集ニ碧雲寺同、陳仁甫太史康裕卿朱汝脩二山人トアルヲ觀ルベシ、

九日同、登、少林寺上方、同ジク登ルトハ、誰人ト同ク登リシニヤ、華人ノ題例ニ未ダ嘗同ウセシ人名ヲ舉ザルコトナシ、近ク南郭ガ宗祖タル于鱗ガ詩題ニ、九日同、殿卿登、南山トアルヲ始メ諸名家ノ集ミナ此例ナリ、南郭ヒトリ兎角ニ同セシ人

名ヲ舉ザルコト多シ、同遊少林院春日同弔梅兒家、ナド雖ト遊ビ誰ト弔セシヤ、文理コレヨリ屬セザルハナシ、是モ例ノ倭習ニテ、同クト云ヘバ、人ト同クセシハ、知レタル事ナリト、杜撰ニカタツケラレシコトト見ユ。

嘗、欣信中詩禪多、文才藏海師來見乃披其詩、亦既具體、詩柄ノ換ニ詩禪ト用ヒシハ、華人ノ文ニ見ルコト罕ナリ、披其詩ハ觀其詩、ニ作ルベシ披封披書披卷トハ云ベシ、披文披詩トハ云ベカラズ、詩文披クベキ物ニ非ズ、コレ亦倭習ナリ。

執筆爲歌、其事、執筆ト上ニ云時ハ下ニ筆ヲ執タル故ガ無レバ、語ヲ成サズ、然ルヲ只歌、其事ト云歌フニ執筆、コトガ入ベキヤ、所謂杜撰ナリ、凡ソ剽竊ノ文摸擬ノ詩ハ、甚ダ爲ガタカラザルユヘ、豪傑ノ士ト雖、其容易ニ苟且シ、駸々然トシテ、惡道ニ墮落ス、夫レ僅カ一二十字ニ出入スル題引スラ、倒錯謬用此ノ如シ、矧ヤ長章大篇ニ至テ、豈觀ルニ足ベケンヤ、余レ口舌ヲ以テ人ト争コトヲ好マズ、故ニ人ノ徂徠南郭ノ文ヲ稱譽スルニ遇バ、常ニ匿笑ニ堪ザルノミ、眞ノ文章ヲ學ント欲セバ、于鱗元美徂徠南郭金華等ノ諸文集ヲ、準則トスルコト勿レ。

南郭服子ノ才、太宰子諸人ノ類ニ非ズトイヘドモ、其詩ヲ知ザルコトハ同ジ、世人

妄リニ南郭ガ詩ヲ稱シ、殊ニ其集ノ第四編ヲ稱譽シテ盛唐ニ迫ルト云、因テ復四編中近體ノ謬ヲ、一二ヲ舉テ吠聲ノ徒ノ睡ヲ覺シム。

七律ニ、出門示家人ノ詩五六七八ノ句ニ、他日寧無烏鵲報、祇今唯有子規啼、不須苦勸催歸切、更住何家定、舊溪コノ詩意今門ヲ出ルニ臨ンデ、子規啼ガアレドモ切ニ不如歸ト歸ヲ勸ルニ及バズト、家人ヲ子規ニ比シテ云ナレドモ、祇今唯有ハ懷古ノ語ニテ、唯ハバカリト譯シテ、昔ハカフナレドモ、今ハ子規啼、バカリナリト云意ニナラデハナラヌナリ、殊ニ祇今唯有子規啼ノ句、七律ノ對句ニ施スニ宜シカラズ、勸催歸切トハ客中ノ語ナリ出門ノ折ナレバ、早ク歸リ玉ヘト勸ルハ、家人ノ情ナレドモ、門ヲ出ルヤ出ズニ、催歸ト云ベケンヤ、畢竟性靈ヨリ發セズ、剽竊ヲ事トスルユヘノ蔽ノミ。

望芙蓉ノ詩ニ、天外芙蓉掌裏看、三原驛舍此盤桓、肌膚坐切真人雪、窓牖窺攀玉女壇、千秋詞賦爭懸絕、投筆深慙仰止難、富士山ガ掌裡ニ看ベキ物ニ非ズ、然レドモ芙蓉ト號シテ花ニ縁アレバ猶可ナルニ似タリ、驛舍ハ盤桓ノ處ニ非ズ、肌膚ノ句ハ莊子藐姑射之山有神人居焉、肌膚若冰雪ト云テ、芙蓉ノ雪ニ取用ユ、巧ニ過テ切ノ

字穩ナラズ、仰止モ亦謬用ナリ、詩云高山仰止ト、高山攀コト固ニ難シ、仰止スルコト豈難カラシヤ、上已ニ窺攀ト云、攀ルホドニテ仰止ノ難カルベキ謂レナシ、窺攀モ亦理ナシ、窓ヨリ窺フコトハナルベシ、攀トハ何ト會テレシニヤ、窺テ攀ルト云コトアルベケンヤ、字法ニ疎ニシテ、格調ニ拘ル、故ニ自ラ此弊アリ。

入京有懷ノ詩ニ、別長何處尋桑梓、祚薄無家問弟兄、認得山川疑夢寐、想來多少自分明、凡離別長ト華人ノ用ルハ別ニ臨ムトキノ語ニテ、別久トハ各別ナリ、南郭ハ別久キ意ニ別長ヲ用ラル、認リナリ、認得トハ睨ト見トメタルコトナリ、認得ルホドニテ夢寐カト疑ベキ謂ナシ、想來ハ思ノ動クナリ、憶キミニハナリ、ガタシ、何レ想ハ疑ニ屬シ、認ハ分明ニ屬スル字ナリ、南郭ガ字法ニ疎ナルコト此ノ如シ、何ノ文章ト謂コトカ有ン。

五絶曉發山驛ノ詩ニ但恨山間月、行行沒馬蹄、コレ山間ノ月ガ馬蹄ノ行ニ從テ沒ス、此レ恨ムベシト云意ナリ、殊ニ知ラズ、沒馬蹄ノ字ハ花カ雪カ雲霞泥塗落葉ノ類ガ馬蹄ヲ沒スルナリ、華人未ダ馬蹄ニ沒スル意ニ用タル例ナシ、句讀ガアレバコソ沒馬蹄ト讀ミ得レ、若訓點ヲ施サズンハ孰能解シ得ンヤ。

七絶ニ長安感懷三首ノ第一首ニ、故苑歸來白髮新、コレ長安ノ故園ヘ歸リ來テ園ハ舊ノ如ナレドモ白髮新ト云意ナリ、第三首ニ五噫歌罷向東還トアリ、長安ヲ故園トシテ歸來ト云ヒ、又江戸ヘ下ルヲ向東還ト云、久シク東ニ住シタレバトテ客地ナリ、已ニ故園ノ長安ヘ歸リ、又客地ノ東ヘ下ルヲ還ルト云ベケンヤ、客地ヨリ客地ヘ往キ久シク住セル客地ヘ戻トキハ還トモ云フベケレドモ、前ノ詩ニ、故園歸來ト云、後ノ詩ニ客地ヘ往ヲ又還ルト云、捧腹スベシ。

早春歸德命駕、余時遊江東、不在壁上見留一詩、和以寄謝ノ詩ニ、慙愧君來違、盤歡蕭條四壁草堂寒、留題、但是陽春調、轉恨含杯相和難、題引ノ謬リハ含ヲ論ゼズ、詩中ニ愧ト恨トノ用處ヲ謬ル、他行ノアトヘ來ラレシユヘ、歡ヲ盤ザルハ憾ムベシ、愧ベキ謂レナシ、又蕭條四壁ノ句ヲ見ルニ草堂寒ヲ愧ルヤウナレドモ、己レ在宅セバ、貧寒ユヘ、盤歡サレヌコトヲ愧ルモ、尤モナレド、家ニ在、ズシテ違、盤歡タルナレバ、貧寒ユヘ、盤歡サレヌトハ云レヌナリ、又陽春調ノ和シ難キハ愧ベシ、恨ベカラズ、若、轉ノ字ヲ自ノ字ニ換バ稍猶可ナリ、含杯ノ含ハ銜ニ作ルベシ、含銜同ジクフクムト訓ズレドモ、銜ハクワエルト譯スベシ、含、クワエルト譯スベカラズ、故ニ用

處各異ナリ、華人銜杯、啣盃ト用レドモ、未ダ含杯ト用タル例ナレ、杯ハ銜スベシ、含
 スベカラザレバナリ、サレバコン含、情含、笑ト云コトアリ、銜情銜笑ト云例ナシ、夫
 詩ニ精レカラシコトヲ欲セバ、字法ヲ明ニシ、句法ヲ明ニシ、體裁ヲ明ニスベシ、然
 リトイヘドモ、文法ト詩法ト自ラ異ナリ、文法必ズ詩ニ益ナキニ非ズトイヘドモ、
 文法ヲ以テ詩ヲ論ベカラズ、是亦知ルベシ。

作詩志毅跋

詩三百以降。前賢詩作。各各不同也。如其面相異矣。蓋詩道之正在乎斯。明二李氏不知詩爲何物。欲以後今復乎前古。以我同乎人。詩道之亂莫甚焉。二李而果是。則不若直就古人詩集而諷詠之爲愈也。吾北山先生唱反正之學。曩者有作文志毅之作。而操觚之士始知文章之正矣。今茲復作爲此書。以援世溺時詩者。亦是撥亂之一端耳。此書之行也。不特吾黨諸子之幸。海內言詩者。又始知詩道之正矣。嗟呼。先生固不淫詞章以競勝於一時。亦唯稽古餘力。自逮于此耳。

天明壬寅仲冬朔

門人 陸奧 高井邦淑謹撰